

JK GLOBAL SERVICE

Ergoline

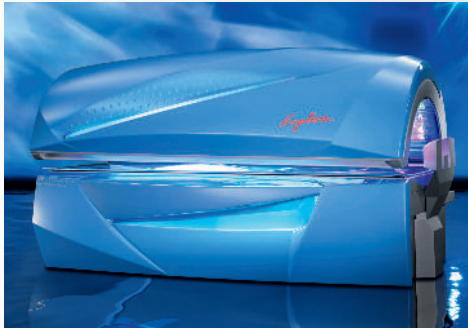
soltron

SUN|DASH

wellsystem™

MONTAGEANWEISUNG | INSTALLATION INSTRUCTIONS

ERGOLINE INSPIRATION SERIES | SOLTRON S-50 / S-55 SERIES

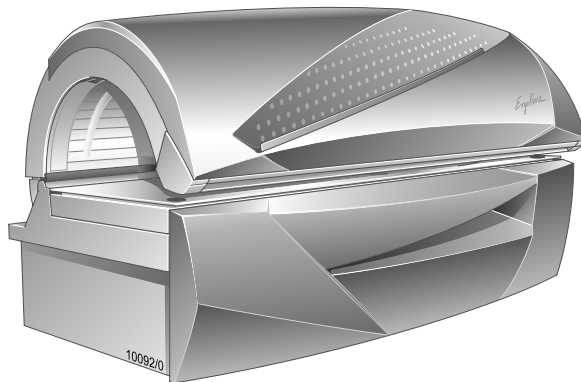


Montageanweisung D

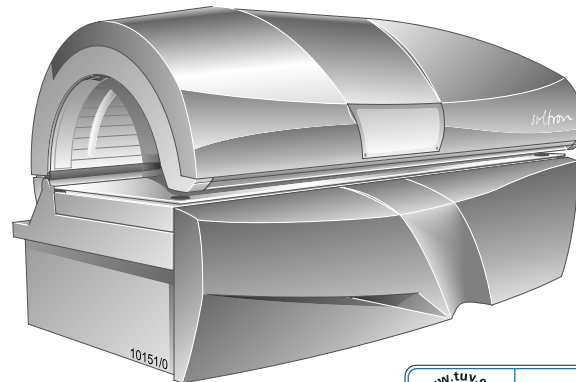
Installation instructions UK

Nur für autorisiertes Service-Personal
Only authorised service staff

Ergoline Inspiration-Serie



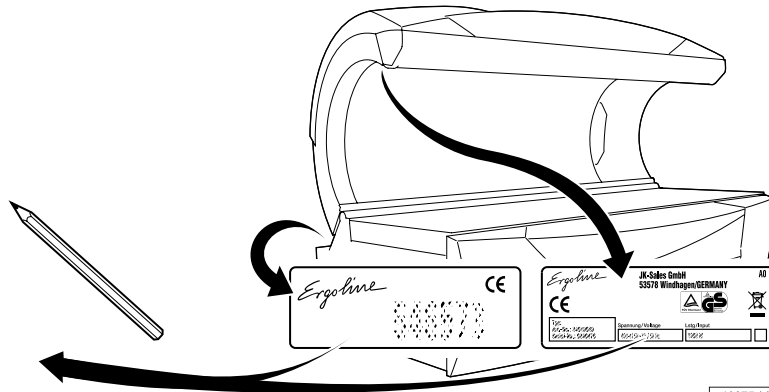
Soltron S-50/S-55-Serie



- Inspiration 400 Twin Power
- Inspiration 400 Turbo Power

- Inspiration 450 Twin Power
- Inspiration 450 Turbo Power

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

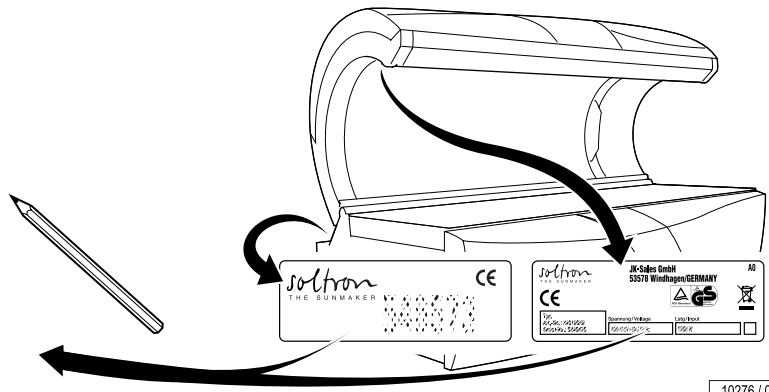


10275 / 0

- S-50 Twin Power
- S-50 Turbo Plus

- S-55 Twin Power
- S-55 Turbo Plus

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



10276 / 0

**Hinweis:**

Die Abbildungen und Texte gelten für die Ergoline- und Soltron-Geräteserien, auch wenn jeweils nur ein Gerät dargestellt wird.

**Note:**

The illustrations and text apply to the Ergoline and Soltron series, even if only one unit is shown.

**JK-Global Service GmbH**

Rottbitzer Straße 69
53604 Bad Honnef (Rottbitze)
GERMANY

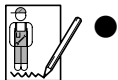


☎ +49 (0) 22 24 / 818-861

📠 +49 (0) 22 24 / 818-205

E-Mail:

service@jk-globalservice.de

**JK-Products GmbH**

Köhlershohner Straße
53578 Windhagen
GERMANY

☎ +49 (0) 22 24 / 818-140

📠 +49 (0) 22 24 / 818-166

Inhaltsverzeichnis	6
Table of contents	18
Allgemeine Sicherheitshinweise und Informationen	8
General safety instructions and information	20
Demontage	29
Dismounting	29
Montage	56
Assembly	56
Technische Daten/Anhang	95
Technical data / appendix	95
Stichwortverzeichnis	109
Index	111



Allgemeine Sicherheitshinweise und Informationen

So nutzen Sie die Montageanweisung	8
Bedeutung der Symbole	9
Sicherheitshinweise für die Demontage und Montage	11
Informationen für das Service-Personal	12
Transport und Transportschäden	12
Aufstellort	12
Elektroanschluss	13
Wartung	14
Gerät spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern	15
Informationen für den Betreiber	16
Umweltschutz	16

Demontage

Hinweise für die Demontage	29
Werkzeug und Ausrüstung	29
Transportsicherungen entfernen	30
Acrylglas-Liegescheibe ausbauen	31
Frontblende entfernen	34
Wanne ausbauen	36
AQUA FRESH/VITALIZER-Bauteile entfernen	39
Teileträger Steuerung ausbauen	41
Teileträger Leistung ausbauen	42
Klimagerät ausbauen	46
Oberteil ausbauen	48

Kopf- und Fußende demontieren	53
-------------------------------------	----

Montage

Hinweise zur Montage	56
Rückwand aufstellen, Kopf- und Fußende montieren	57
Netzanschluss	60
Optional: Anschluss von Zeitsteuerungen	63
Oberteil montieren	69
Klimagerät einbauen	74
Teileträger Leistung einbauen	76
Teileträger Steuerung einbauen	79
AQUA FRESH AROMA / AVS AROMA VITALIZER-Bauteile einbauen	81
Wanne einbauen	85
Frontblende wieder anbauen	87
Acrylglas-Liegescheibe einbauen	89
UV-Lampen einsetzen	90

Technische Daten

Anschlusswerte, Leistung und Geräuschpegel	95
Lampenbestückung nach Ländern	99
Lampenbestückung 1	100
Lampenbestückung 2	102
Lampenbestückung 3	104
Abmessungen	106
Aufstellort	107



JK-Zeitsteuerungen 108

Stichwortverzeichnis 109

Inspiration-Serie:

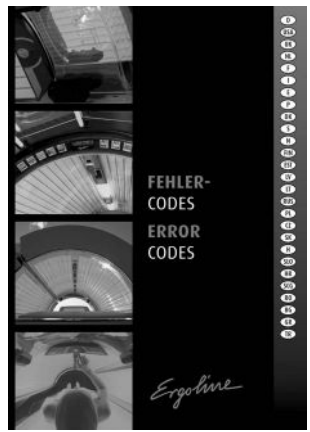
Voreinstellungen siehe „Voreinstellungen“, Bestell-Nr. 1001971

Störung, Ursache und Abhilfe siehe „Fehlercodes“, Bestell-Nr. 800751

S-Serie:

Voreinstellungen siehe „Voreinstellungen“, Bestell-Nr. 1003844

Störung, Ursache und Abhilfe siehe „Fehlercodes“, Bestell-Nr. 800641



800751

10391 / 0



800641

10443 / 0

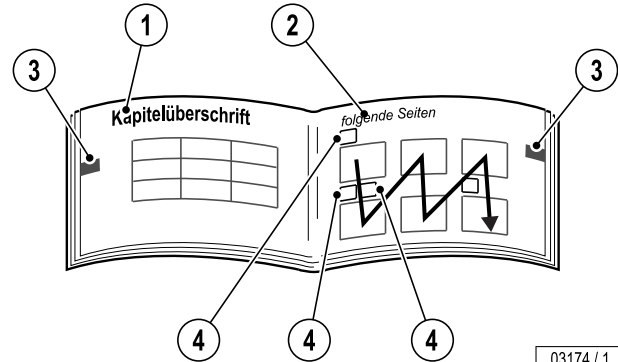
So nutzen Sie die Montageanweisung

Damit Sie schnell die gewünschte Seite finden, stehen Kapitelüberschriften ganz oben auf der Seite: Am Anfang des Kapitels groß (1), auf den Folgeseiten etwas kleiner (2).

Zusätzlich werden Symbole verwendet. Es gibt mehrere Arten von Symbolen:

- Die Kapitel werden anhand der Symbole (3) aus der Übersicht auf Seite 5 unterschieden.
- Symbole direkt über einer Grafik (4) beziehen sich auf den Arbeitsschritt, der in der Grafik dargestellt wird.

Die Bedeutung der Symbole wird ab Seite 9 in diesem Kapitel erklärt.



03174 / 1



Hinweis:

Gegenüber Darstellungen und Angaben dieser Montageanweisung sind technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck und die Vervielfältigung – auch auszugsweise – ist nur mit unserer vorherigen schriftlichen Genehmigung und mit Quellenangabe gestattet.

Gefahrenhinweise



Gefahr! Art und Quelle der Gefahr!

Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Gefahr“ – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Personen zu rechnen ist (Lebensgefahr, Verletzungsgefahr).

Beispiel:



Lebensgefahr! Elektrischer Strom!

Gefahr für Personen durch elektrischen Schlag und Verbrennungsgefahr.

- Gerät spannungsfrei schalten.



Achtung!

Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Achtung“ – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Geräte, Material oder Umwelt zu rechnen ist.

Wichtige Informationen:



Hinweis:

Dieses Symbol kennzeichnet keine Sicherheitshinweise, sondern gibt Informationen zum besseren Verständnis der Abläufe.

Symbole für Demontage und Montage



Kundendienst



Hersteller



Teile-/Artikel-Nummer (für Bestellungen)



Gefahr!

Gerät spannungsfrei schalten
– vom Netz trennen



Schraube lösen/öffnen



Schraube anziehen/verriegeln

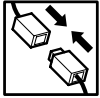


Stecker abziehen



D

Bedeutung der Symbole



Stecker aufstecken



Sichtprüfung



Innensechskantschlüssel



Für diesen Arbeitsschritt werden 2 Personen benötigt.



Kreuzschlitzschraubendreher



Schlitzschraubendreher



Knarre



Maulschlüssel



Schutzhandschuhe tragen





Gefahr!

Die Montage und der Elektroanschluss müssen den nationalen Vorschriften entsprechen.¹⁾

Die Elektroinstallation ist bauseitig mit einer frei zugänglichen allpoligen Trennvorrichtung (Hauptschalter) gemäß Überspannungskategorie III auszurüsten. Das bedeutet, dass jeder Pol eine Kontaktöffnungsweite entsprechend den Bedingungen der Überspannungskategorie III für volle Trennung aufweisen muss.

Erfolgt der Anschluss über eine Steckverbindung, ist das Steckersystem nach EN 60309-1/A11; 5-polig; 400 VAC (25A) zu verwenden.

Montage, Aufstellung, Erweiterung oder Instandsetzung des Gerätes dürfen nur durch ausgebildetes und geschultes Fachpersonal vorgenommen werden.

- Alle am Gerät angebrachten Gefahren- und Sicherheitshinweise sind zu beachten!
- Es dürfen keine Sicherheitseinrichtungen (z. B. Scheibenschalter) und Sicherheitshinweise entfernt bzw. außer Kraft gesetzt werden, die den sicheren Betrieb des Gerätes beeinträchtigen können!
- Das Gerät darf nur in einwandfreiem Zustand an den Betreiber übergeben werden!
- Die Montage ist nur nach den vorgegebenen Schritten dieser Anleitung zulässig!

1) In Deutschland: VDE-Vorschriften

- Bei allen Demontage- und Montagearbeiten an elektrischen Einrichtungen ist das Gerät spannungsfrei zu schalten (siehe Seite 15). Ausnahmen sind nur bei Funktionsprüfungen zulässig!
- Eine Zeitsteuerung muss so aufgebaut sein, dass auch bei einem Ausfall der Steuerung spätestens nach <110% der gewählten Laufzeit das Gerät automatisch ausgeschaltet wird. Die Gerätelaufzeit muss zweifach über eine Zeitsteuerung gemäß EN 60335-2-27 gesichert sein.²⁾
- Luft- Zu- und Abströmbereich zum Gerät nicht verändern, verbauen oder zustellen, keine eigenmächtigen Veränderungen am Gerät vornehmen. Eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden ist ausgeschlossen.
- Die lufttechnischen Daten müssen zwingend beachtet werden – siehe Seite 107.
- Gerät darf nicht auf der Transportpalette aufgestellt und betrieben werden! Überhitzungsgefahr durch Störung der Luftführung.

2) JK-Zeitsteuerungen siehe Seite 108



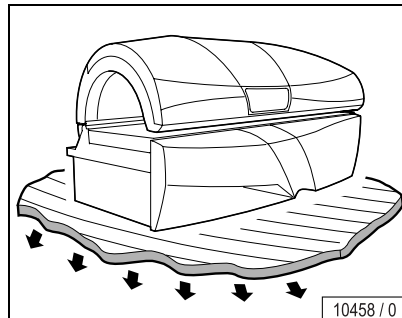
Transport und Transportschäden

Wenn Sie beim Auspacken und Aufstellen des Gerätes Transportschäden feststellen, informieren Sie bitte den Betreiber.

Nachstehende Hinweise bitte beachten, damit der Schaden schnell und unkompliziert reguliert werden kann:

- Erkennbare Schäden sind innerhalb einer Frist von 4 Werktagen – Anlieferungsdatum und Eingang der Meldung bei der Spedition mitgerechnet – der ausliefernden Spedition schriftlich zu melden.
- Den entstandenen Schaden müssen Sie bei der anliefernden Spedition geltend machen, da das Transportrisiko laut den allgemeinen Bedingungen der Speditionsunternehmen beim Besteller liegt. Bei der Durchsetzung Ihrer berechtigten Ansprüche werden wir Sie selbstverständlich voll unterstützen.

Aufstellort



Das Bräunungsgerät ist für die Aufstellung auf einer ebenen und geraden Aufstellfläche vorgesehen.

Bei der Aufstellung von Profi-Bräunungsgeräten bis 700 kg ist grundsätzlich darauf zu achten, dass Böden und Decken in gewerblich genutzten Räumen auf eine Belastung von 1840 N/m^2 ausgelegt sind.

Die Tragfähigkeit von Holzbalkendecken muss im Einzelfall nachgewiesen werden.

Elektroanschluss

- Der bauseitige Elektroanschluss (Geräteanschlussdose) darf nur von einer zugelassenen Fachfirma ausgeführt werden! Es sind die nationalen Vorgaben im Betreiberland zu beachten. Daten- und/oder Steuerleitungen sind in einem Mindestabstand von 10 cm zur Netzversorgung zu verlegen. Die Netzanschlussleitung muss vor der Gerätemontage verlegt werden.
- Es wird der Einbau eines selektiven Fehlerstromschutzschalters (RCD = Residual Current Device; Nennfehlerstrom 30 mA) empfohlen. An jeden Fehlerstromschutzschalter sollte nur ein Gerät angeschlossen werden.
- Das Gerät muss an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
- Der Querschnitt der Zuleitung ist nach den nationalen Richtlinien (in Deutschland: VDE0100) zu wählen, z. B. sind die Leitungslänge und die angeschlossene Anschlussleitung zu berücksichtigen. Je Gerät ist eine Zuleitung erforderlich. Durch Beschriftung muss die Zuordnung zum Gerät erkennbar sein.
- Die Elektroinstallation ist bauseitig mit einer frei zugänglichen allpoligen Trennvorrichtung (Hauptschalter) gemäß Überspannungskategorie III auszurüsten. Das bedeutet, dass jeder Pol eine Kontaktöffnungsweite entsprechend den Bedingungen der Überspannungskategorie III für volle Trennung aufweisen muss.
- Erfolgt der Anschluss über eine Steckverbindung, ist das Steckersystem nach EN 60309-1/A11; 5-polig; 400 VAC (25 A) zu verwenden.
- Der Anschluss und die zugehörigen Sicherungen müssen frei zugänglich sein.



Wartung



Lebensgefahr!

Bei Wartungsarbeiten, die das Öffnen des Geräts erfordern, ist das Gerät spannungsfrei zu schalten.

Siehe Seite 15.



Eventuelle Schutzvorrichtungen (z. B. Filterscheiben) nach Abschluss der Arbeiten wieder montieren.

Wir weisen darauf hin, dass das Gerät zur Erhaltung des ordnungsgemäßen Zustandes alle 12 Monate (ab Inbetriebnahme) wiederkehrenden Prüfungen durch unseren Kundendienst oder eine zugelassene Fachfirma zu unterziehen ist!



Achtung!

Nur **Original-Ersatzteile** des gleichen Typs verwenden! Bei Verwendung von anderen Teilen erlischt die CE-Konformität! Bei Schäden, die nachweislich durch die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen entstanden sind, wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

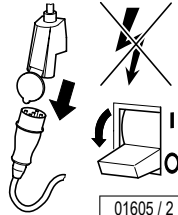
Gerät spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern



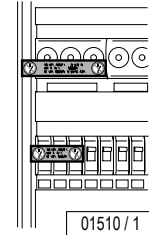
Lebensgefahr!

Wenn an den Geräten gearbeitet werden soll, müssen diese freigeschaltet werden. Das bedeutet, dass alle spannungsführenden Leitungen ausgeschaltet werden müssen.

Nur das Ausschalten des Gerätes ist unzureichend, da an bestimmten Stellen noch Spannung anstehen kann. Daher bei Arbeiten alle Sicherungen ausschalten, und – falls möglich – auch entfernen.



- Bei nicht heraus-schraubbaren Sicherungsautomaten kann auch ein Klebestreifen mit der Aufschrift „Nicht schalten, Gefahr vorhanden“ über den Betätigungshebel geklebt werden.



Lebensgefahr!

Durch irrtümliches Wiedereinschalten können sich schwere Unfälle ereignen.

Sofort nach dem Freischalten sind alle Schalter oder Sicherungen, mit denen freigeschaltet wurde, gegen Wiedereinschalten zu sichern.

- Abschließen des Sicherungskastens mit einem Vorhänge-schloss.

Stets ist sofort ein Verbotsschild mit der Aufschrift:

„Es wird gearbeitet!“

- „Ort:“
- „Entfernen des Schildes nur durch:“

zuverlässig anzubringen.



01511 / 1



Lebensgefahr!

Verbotsschilder dürfen nicht an unter Spannung stehenden Teile angehängt werden oder diese berühren.

Umweltschutz

Umwelterklärung – Die JK-Unternehmensgruppe



Die JK-Unternehmensgruppe ist den strengen Richtlinien der VO EG (Nr.) 761/2001 und der EN ISO 14001:1996 unterworfen und wird in regelmäßigen internen und externen Umweltaudits durch geschulte Auditoren geprüft.

Umweltbestimmungen – Entsorgung von Lampen und Batterien

UV-Niederdrucklampen enthalten Leuchtmittel und andere quecksilberhaltige Abfälle. Batterien enthalten Schwermetallverbindungen.

Gemäß dem nationalen Abfallgesetz¹⁾ und entsprechend den kommunalen Abfallsatzungen sind UV-Lampen und Batterien nachweispflichtig zu entsorgen.

Ihre örtliche Verkaufs-Agentur ist Ihnen bei der Entsorgung von UV-Lampen und Batterien gerne behilflich:

- Melden Sie die Anzahl von UV-Lampen und Batterien telefonisch oder schriftlich an Ihre Agentur.
- Die Agentur nennt Ihnen eine kostenlose Anlieferstelle²⁾ für Ihre Lampen oder kümmert sich zusammen mit einem Entsorgungsunterneh-

men um die Abholung der Lampen und die ordnungsgemäße Entsorgung.

Verpackung

Die Verpackung besteht aus 100% recyclingfähigem Material. Nicht mehr gebrauchte und von der JK-Unternehmensgruppe in Verkehr gebrachte Verpackungen können an die JK-Unternehmensgruppe zurückgeliefert werden. Ihr Agenturpartner oder Händler berät Sie gerne.

Entsorgung von Altgeräten

Das Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Bei einer späteren Verschrottung muss das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden. Über Inhalt oder Gefährdungspotential der verwendeten Materialien gibt Ihnen die JK-Unternehmensgruppe Auskunft.

Dieses Gerät wird auf Wunsch durch die JK-Unternehmensgruppe der ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt. Dieser Service ist kostenfrei²⁾. Ihr Agenturpartner oder Händler berät Sie gerne.

1) Deutschland: Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz (KrWAbfG)

2) Außerhalb von Deutschland gelten die jeweiligen nationalen Gesetze. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Verkaufs-Agentur.

Registriernummern

Unternehmen der JK-Unternehmensgruppe sind als Hersteller in Deutschland registriert und übernehmen alle Verpflichtungen in Zusammenhang mit dem deutschen Elektro- und Elektronikgerätegesetz.

Registriernummer JK-Licht GmbH (Lampen):WEEE-DE 61515020

Registriernummer JK-Products GmbH (Geräte):WEEE-DE 62655951

Die Bauteile und Geräte sind mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



General safety advice and information

How to use these installation instructions	20
Meaning of Symbols	21
Safety information for dismantling and assembly	23
Information for service staff	24
Transport and transport damage	24
Installation site	24
Electrical connections	25
Safety instructions for maintenance and care	26
Disconnect the device from the power supply and ensure that it cannot be switched on again	27
Information for the operator	28
Environmental protection	28

Dismantling

Information for dismantling	29
Tools and equipping	29
Removing the transport locks	30
Dismantling acrylic glass support panel	31
Removing front panel	34
Dismantling the tray	36
Removing AQUA FRESH/VITALIZER components	39
Dismantling the control unit	41
Dismantling the component board	42
Dismantling the air conditioning unit	46
Dismantling the canopy	48

Removing head end and foot end	53
--	----

Assembly

Information for assembly	56
Setting up the rear panel, refitting head end and foot end	57
Mains connection	60
Optional: Connection of time controls	63
Mounting the canopy	69
Mounting the air conditioning unit	74
Mounting the component board	76
Mounting the control unit	79
Mounting AQUA FRESH AROMA / AVS AROMA VITALIZER components	81
Refitting the tray	85
Refitting the front panel	87
Refitting acrylic glass panel	89
Mounting the UV lamps	90

Technical data

Connected load, power and noise level	95
Installed lamps by countries	99
Installed lamps 1	100
Installed lamps 2	102
Installed lamps 3	104
Dimensions	106
Installation location	107



JK timers 108

Index 111

Inspiration series:

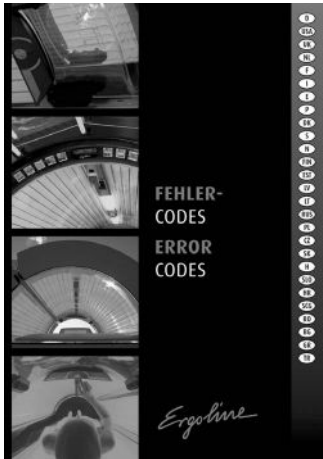
Presettings – see “Presettings”, Order No. 1001971

Troubleshooting – see “Error codes”, Order No. 800751

S-Serie:

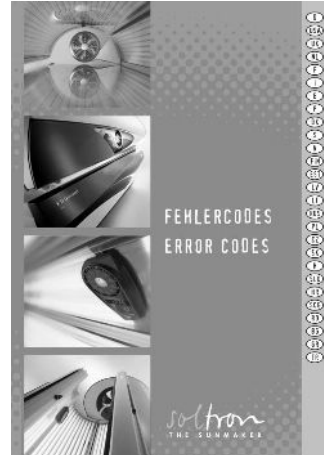
Presettings – see “Presettings”, Order No. 1003844

Troubleshooting – see “Error codes”, Order No. 800641



800751

10391 / 0



800641

10443 / 0

How to use these installation instructions

There are headings above each section right at the top of the page so that you can find the right page quickly. At the beginning of the section the headings are large (1) and then on the following pages slightly smaller (2).

Symbols are also used. There are several types of symbols:

- The sections are categorised by means of the symbols (3) in the overview on page 5.
- Symbols directly on top of a diagram (4) refer to the operating step shown in the diagram.

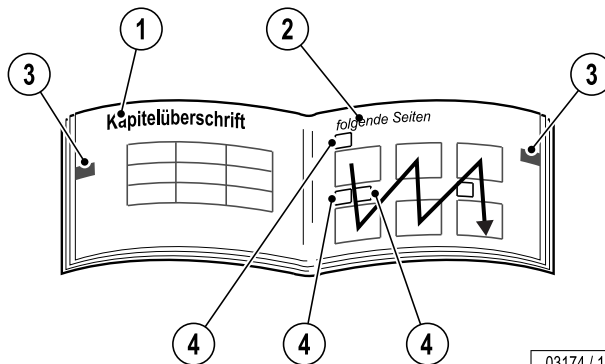
The symbols are described in this section on page 21 and following.



Note:

The right to make technical modifications concerning the specifications and information in these operating instructions is reserved.

Reprinting and reproduction, in whole or in part, of this manual is only permitted with our previous written approval and with specification of the source.



03174 / 1

Meaning of Symbols

Hazard information



Danger! Type and source of danger!

This safety warning – warning triangle with the word “Danger” – points out there is danger for persons (danger to life and limb, risk of injury).

Example:



Danger to life! Electric current!

Personnel danger due to electric shock or electric burns
– Switch the device to a zero-potential state!



Caution!

This safety warning – a warning triangle with the word “Caution” – points out there is danger for devices, materials and the environment.

Important information:



Note:

This symbol does not imply a safety warning, but states information for a better understanding of the process.

Symbols for dismantling and assembly



Customer service



Manufacturer



Part/article number (for orders)



Danger!

Deenergise device – disconnect from power supply



Unscrew/release screw

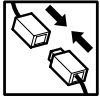


Tighten/lock screw



Pull out the plug





Plug in the plug



Allen key



Phillips screwdriver



Flat-headed screwdriver



Ratchet



Double ended spanner



Wear industrial safety gloves



Visual inspection



Two persons are required for this work step.



Danger!

Installation and electrical connections must comply with the national regulations.¹⁾

The electrical installation is to be fitted with an easily accessible all pole isolating device (master switch) on the building side, complying with overvoltage category III. This means that each pin shall have a contact opening width complying with the conditions of overvoltage category III for full isolation.

If the unit is connected via a plug and socket connection, a plug system complying with EN 60309-1/A11; 5-pole; 400 VAC (25 A) must be used.

Assembly, installation, upgrading or repair of the device may only be carried out by specially trained and instructed personnel.

- All danger and safety notes attached to the device must be observed!
- No safety equipment (e.g. panel switch) or safety warnings may be removed or deactivated which would impair the safe operation of the device!
- The device may only be assigned to the studio operator in full working order!

- A timer must be installed so that the unit is automatically switched off at the latest after <110% of the selected operating time even when the controller fails. The device operating time must therefore have dual regulation by means of a timer, as set forth in EN 60335-2-27.²⁾
- Do not change, obstruct or block the air inflow and outflow area to the device or make any unauthorised changes to the device. The manufacturer shall bear no liability for damage or injuries resulting from such actions.
- The ventilation data must be observed without fail (see page 107).
- The device should not be installed and operated on the transport pallet. Danger of overheating by obstructing the air circulation.



1) In Germany: VDE regulations

2) For JK timers, see Page 108

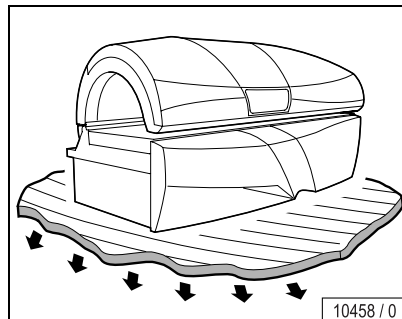
Transport and transport damage

Please inform the owner if you discover any transport damage when unpacking and installing the unit.

Please take note of the following information, so that any damage can be taken care of quickly and without any complications arising:

- Any recognisable damage must be reported in writing within a period of 4 working days – this includes the delivery date and being received by the transport company – to the transport company that delivered the shipment.
- The resulting damage must be made good by the transport company that delivered the shipment as, according to the general terms and conditions of the transport company, the transport risk is assumed by the person who ordered the equipment. Naturally, we will fully support you in asserting your justifiable claim.

Installation site



The tanning device must be installed on a flat, even surface.

When setting up Profi tanning devices up to 700 kg, you must ensure that floors and ceilings in areas used for industrial purposes are designed for a loading of 1840 N/m².

The load bearing capability of ceilings with wooden joists must be demonstrated in detail.



Electrical connections

- The electrical connection on the building side (mains socket) may only be made by a licensed electrical engineering company! The national regulations in the country where the device is operated are to be observed. Data and/or control cables are to be installed at least 10 cm away from the mains cable. The mains connection must be installed before the device is assembled.
- It is recommended that a selective residual current device with a rated trip current of 30 mA be installed. Only one device shall be connected to any given residual current device.
- The device must be connected to a protective conductor.
- The cross-section of the lines must be chosen in compliance with the national regulations (in Germany: VDE0100), e.g. line lengths and the device lead are to be taken into consideration. An individual line is required for each device. The labelling must show the assignment to the device.
- The electrical installation is to be fitted with an easily accessible all pole isolating device (master switch) on the building side, complying with overvoltage category III. This means that each pin shall have a contact opening width complying with the conditions of overvoltage category III for full isolation.
- If it is connected via a plug and socket, the plug system used shall comply with EN 60309-1/A11; 5-pin; 400 V AC (25 A).
- The connections and the associated fuses must be readily accessible.

**Danger to life!**

Disconnect the sunbed from the power supply when performing maintenance work requiring opening of the device.

See Page 27.



Refit any protective devices (e.g. filter panels) after finishing working on the sunbed.

Please note that the device must be inspected regularly by our customer service or an approved specialised company every 12 months (from date of commissioning) to maintain its proper condition.

**Caution!**

Use **only genuine spare parts** of the same type! The use of other parts voids the CE conformity!

Any liability is excluded in the case of damage or injury proven to be the result of the use of non-genuine spare parts.

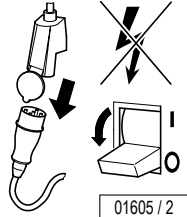
Disconnect the device from the power supply and ensure that it cannot be switched on again



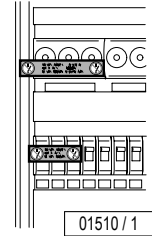
Danger to life!

If work is to be performed on the devices, disconnect them from the power supply. This means that all live cabling must be switched off.

Switching off the device alone is insufficient, as certain points may still be live. Therefore, switch off all fuses before performing any work and – if possible – remove them.



- In case of circuit breakers which cannot be unscrewed, a strip of adhesive tape may be applied over the actuation lever with the wording "Do not switch, danger!".



Danger to life!

Severe accidents can occur if unintentionally switched on again. Immediately after disconnecting from the power supply, ensure all switches or fuses used to disconnect the power supply cannot be switched on again.

- Lock the fuse box with a padlock.

A prohibition sign with the wording: "Work in progress!"

- "Place:"
- "Sign may only be removed by:"

must always be securely displayed immediately.



01511 / 1



Danger to life!

Prohibition signs must not be fixed to or come into contact with live parts.

Environmental protection

Environmental Declaration – The JK Corporate Group



The JK corporate group is subject to the strict regulations of EC Directive 761/2001 and the standard EN ISO 14001:1996, and undergoes regular internal and external environment audits performed by trained auditors.

Environmental regulations – disposal of lamps and batteries

UV low-pressure lamps and UV high-pressure lamps contain fluorescent materials and other waste containing mercury. Batteries contain heavy metal compounds.

According to the national waste disposal laws and in accordance with the municipal waste regulations, proof must be provided of the proper disposal of UV lamps and batteries.

Your local sales agency will be happy to assist you with the disposal of UV lamps and batteries.

- Report the number of UV lamps and batteries to your local agency by telephone or in writing.
- The agency will inform you about a collecting point for your lamps or will pickup the lamps and arrange proper disposal in cooperation with a disposal company.¹⁾

¹⁾ The respective national laws apply. Please contact your local sales agency.

Packaging

All packaging consists of 100 % recyclable materials. Packaging brought into circulation by the JK Corporate Group that is no longer required can be returned to the JK Corporate Group. Your agency partner or dealer will be happy to advise you.

Disposing of used equipment

The device has been produced of recyclable materials. When being scrapped later, the device must be disposed of properly. The JK Corporate Group will provide you with information on the content or potential hazards of the materials used.

If required, the JK-Company Group¹⁾ will dispose of this equipment in accordance with the regulations. Your agent or dealer will be pleased to advise you.

The components and units are marked with the following symbols:



D Hinweise für die Demontage

UK Information for dismantling

D

In diesem Kapitel wird die Demontage vollständig beschrieben.

Im Einzelfall muss vor Ort entschieden werden, ob eine vollständige Demontage notwendig ist, um das Gerät in die Kabine transportieren zu können.

Für die Demontage werden mindestens 2 Monteure benötigt.



Hinweis:

Die Abbildungen und Texte gelten für die Ergoline- und Soltron-Geräteserien, auch wenn jeweils nur ein Gerät dargestellt wird.

Werkzeug und Ausrüstung

Für die Demontage/Montage ist folgendes Werkzeug erforderlich:

- Kreuzschlitzschraubendreher Nr. 2
- Doppel-Maulschlüssel SW 17 und 13 mm
- Innensechskantschlüssel 4 mm (Ergoline-Schlüssel 84500, 83828)
- Schraubverlängerung (15720613)
- Knarre
- Akku-Schrauber
- Montagehaube (701260)
- Multahaube (190000170)
- Schutzhandschuhe

UK

This section describes the steps for dismantling in detail.

In individual cases, a decision must be made on-location if the device should be completely dismantled for transporting into the cabin.

At least two fitters are required for the dismantling.



Note:

The illustrations and text apply to the Ergoline and Soltron series, even if only one unit is shown.

Tools and equipping

The following tools are required for the dismantling / assembly work:

- Cross-headed screwdriver (Phillips) No. 2
- Double open ended wrench 17 and 13 mm
- 4 mm Allen-key (Ergoline key 84500, 83828)
- Extension piece (15720613)
- Ratchet
- Cordless screwdriver
- Canopy bag (701260)
- Multi bag (190000170)
- Safety gloves



Ⓓ Transportsicherungen entfernen

Ⓢ Removing the transport locks

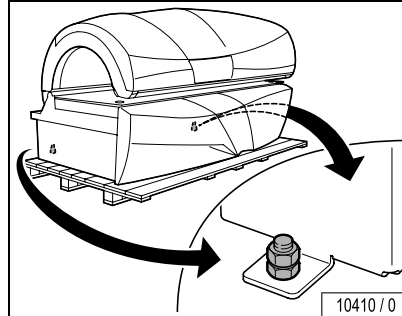


Ⓓ Gerät auspacken

- Transportfolie entfernen.

Ⓢ Unpacking the unit:

- Remove transport film.

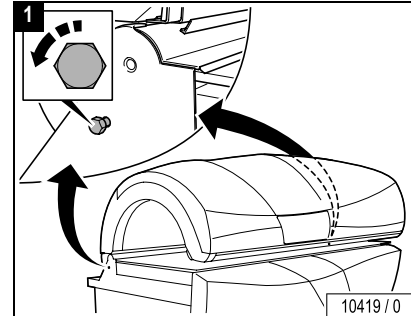


Ⓓ Transportsicherungen unten hinten:

- Muttern auf der Rückseite des Bräunungsgerätes lösen.
- Die Stehbolzen nach unten herausnehmen.

Ⓢ Rear bottom transport locks:

- Undo the nuts on the rear side of the sunbed.
- Remove the stud bolts in a downwards direction.



Ⓓ Transportsicherungen Oberteil:

- Schrauben der Transportsicherungen am Oberteil lösen.
- Die Schrauben aufbewahren.

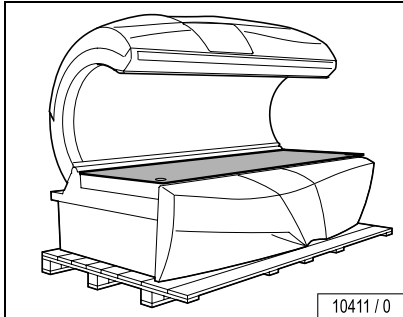
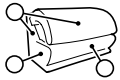
Ⓢ Canopy transport locks:

- Undo the screws of the canopy transport lock.
- Keep the screws.

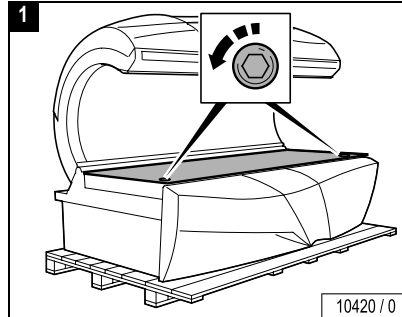


Ⓓ Acrylglas-Liegescheibe ausbauen

Ⓢ Dismantling acrylic glass support panel



10411 / 0



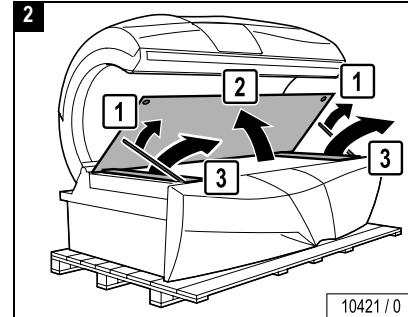
10420 / 0

Ⓓ

- Oberteil öffnen.
- Schrauben der Acrylglas-Liegescheibe lösen.

Ⓢ

- Open the canopy.
- Undo the screws of the acrylic glass support panel.



10421 / 0

Ⓓ

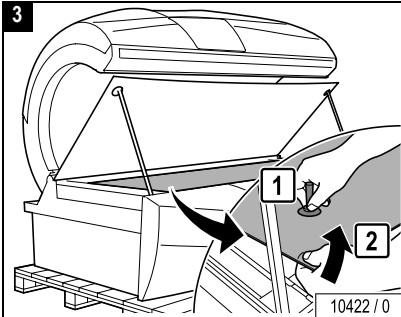
- Acrylglas-Liegescheibe öffnen.
- Lampenabdeckungen entfernen.

Ⓢ

- Open the acrylic glass support panel.
- Remove the lamp covers.



...

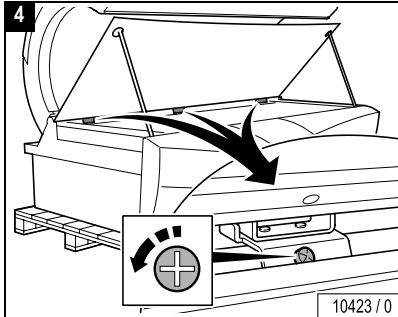


(D)

- Falls vorhanden: Zwischenscheibe herausnehmen.

(UK)

If available: Remove the intermediate panel.



(D)

- 3 Schrauben herausdrehen.



Achtung!

Schrauben sorgfältig aufbewahren und bei der Montage wieder verwenden.

(UK)

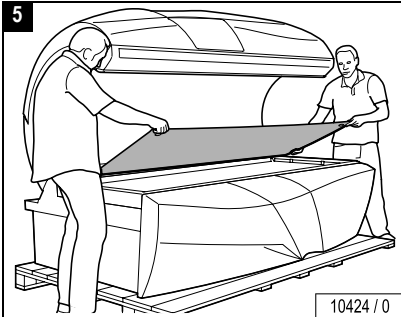
- Unscrew 3 screws.



Caution!

Store the screws carefully and reuse when reassembling.

...



D



Achtung!

Verkratzungs- oder Bruchgefahr!

Lagern Sie die Acrylglas-Liegescheibe an einem sauberen und sicheren Platz.

- Liegescheibe-Stützen einklappen.
- Acrylglas-Liegescheibe aus dem Bräunungsgerät heben.

UK



Caution!

Risk of scratching or breaking!

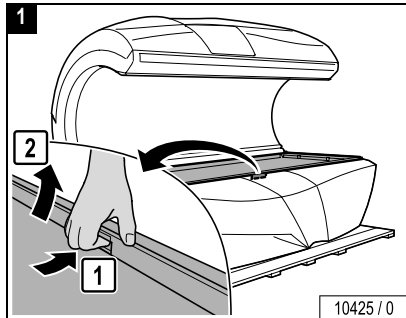
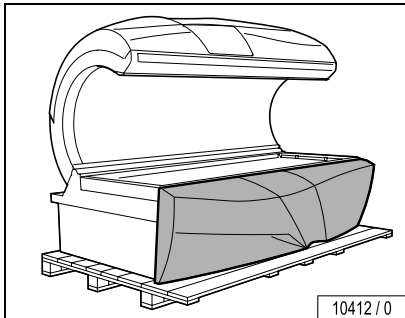
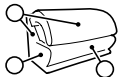
Store the acrylic glass support panel in a clean and safe position.

- Fold the acrylic glass support.
- Lift the acrylic glass support panel out of the sunbed.

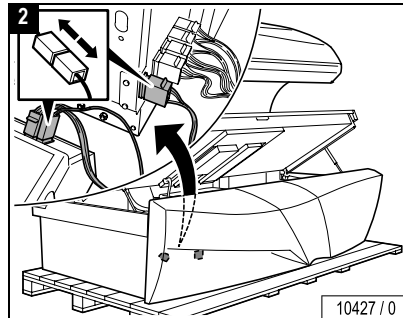


Ⓓ Frontblende entfernen

Ⓢ Removing front panel

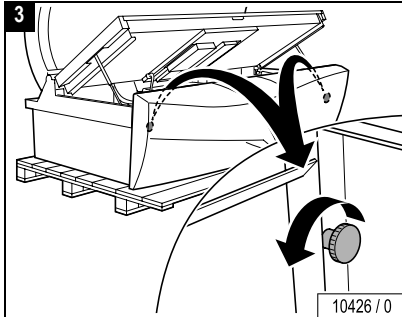


- Ⓓ
- Wanne öffnen.
- Ⓢ
- Open the tray.



- Ⓓ
- Stecker ST68 am Teileträger ausstecken.
 - Stecker ST50 und ST20 an der Steuerung ausstecken.
- Ⓢ
- Unplug plug ST68 on the component board.
 - Unplug plugs ST50 and ST20 on the control unit.

...

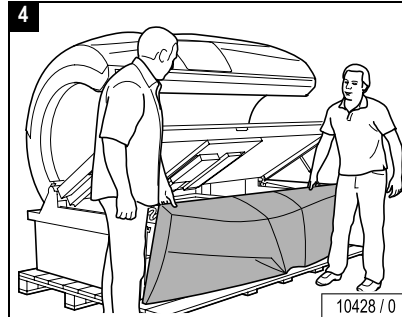


D

- Beide Rändelschrauben lösen, mit denen die Frontblende befestigt ist.

UK

- Unscrew both knurled thumb-screws that hold the front panel in place.



D

- Schutzhandschuhe anziehen.
- Frontblende leicht anheben, um sie von der Haltevorrichtung zu lösen.
- Frontblende nach vorne herausziehen.

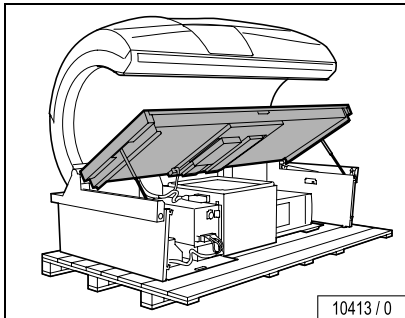
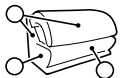
UK

- Put on safety gloves.
- Lift the front panel up slightly to release it from the retaining fixture.
- Pull the front panel out towards the front.

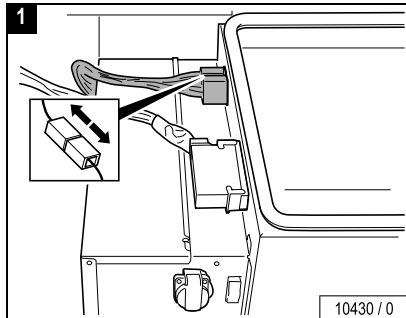


D Wanne ausbauen

UK Dismantling the tray



10413 / 0



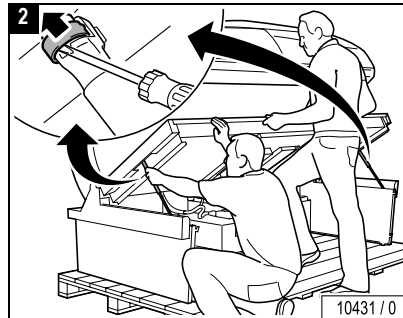
10430 / 0

D

- Die 2 hinteren Stecker am Teileträger ausstecken (linke Seite).

UK

- Unplug the 2 rear connections of the component board (left side).



10431 / 0

D

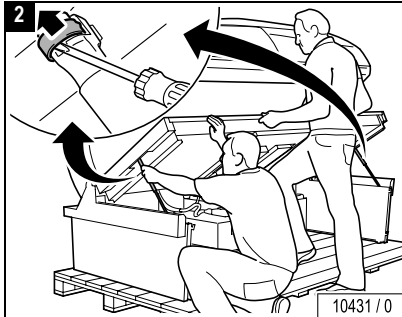
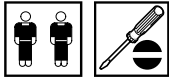


Verletzungsgefahr durch die Wanne!

Die Wanne ist schwer und fällt herunter, wenn die Gasdruckfedern entfernt werden.

- Ein Helfer muss die Wanne hoch halten.

...



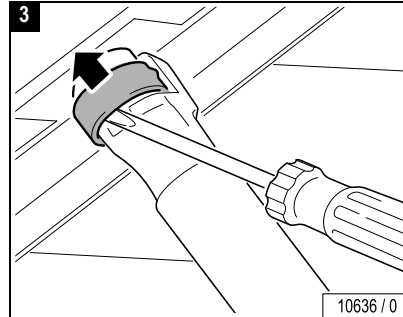
UK



Risk of being injured by the tray!

The tray is heavy and will drop down if the gas springs are removed.

- A second person is needed to hold the tray in place.

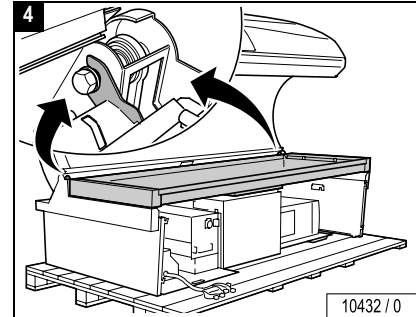


D

- An Kopf- und Fußende:
Sicherungen der Gasdruckdämpfer mit einem Schraubendreher aus der oberen Halterung heraushebeln.
- Gasdruckdämpfer entfernen.

UK

- At head end and foot end:
Use a screwdriver to pry the retaining elements of the gas spring out of the upper fixture.
- Remove the gas spring.



D



Gefahr!

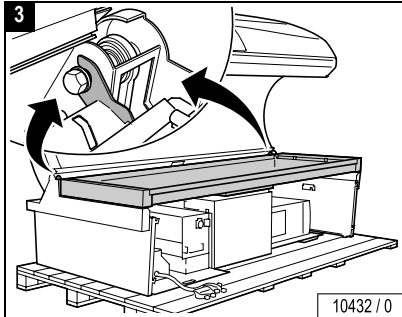
Quetsch- und Stoßgefahr!

Die Wanne ist an Kopf- und Fußende nur eingehängt und wird durch die Gasdruckfedern in Position gehalten.

- Die Wanne vorsichtig herunterlassen.



...



UK

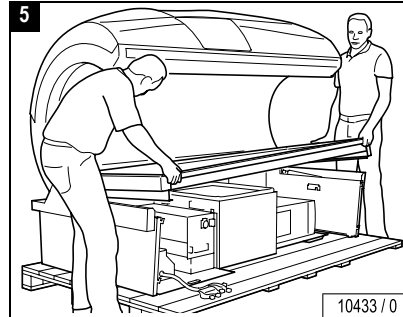


Danger!

Risk of crushing and impact!

The tray is only hung-in at the head and foot ends and is held in position using the gas springs.

- Carefully lower the tray.



D

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie Handschuhe zum Schutz vor scharfen Kanten.

- Wanne aus dem Gerät heben.

UK

Risk of injury!

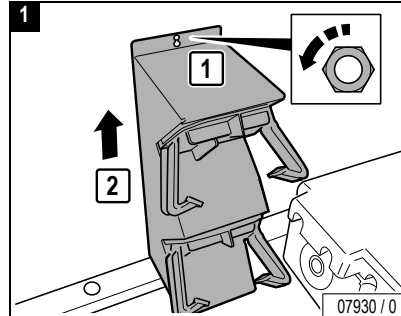
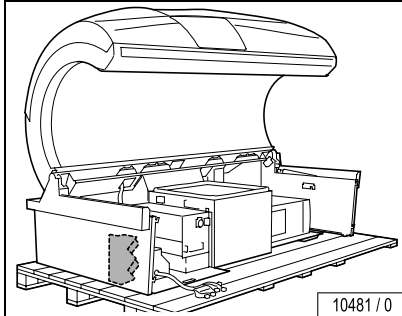
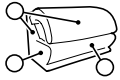
Wear gloves for protection against sharp edges.

- Lift the tray out of the device.



ⓓ AQUA FRESH/VITALIZER-Bauteile entfernen

ⓊⓀ Removing AQUA FRESH/VITALIZER components

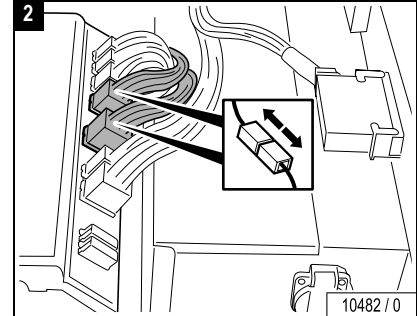


ⓓ

- Mutter lösen.
- AROMA-System aushängen.
- Kabelkanal-Abdeckung links hinten abnehmen.

ⓊⓀ

- Loosen the nut.
- Unhinge the AROMA system.
- Take off the cable canal cover on the left rear side.



ⓓ

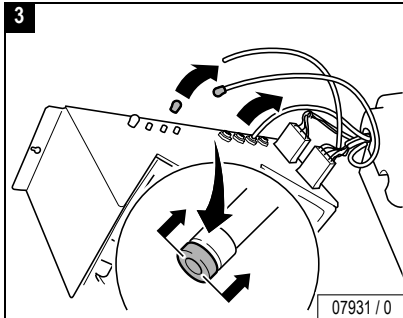
- Stecker an der Steuerung ausstecken.
- Kabel des AQUA FRESH/VITALIZER-Systems aus dem Kabelkanal herausnehmen.

ⓊⓀ

- Unplug connectors from the control unit.
- Remove cables of the AQUA FRESH/VITALIZER SYSTEM from the cable duct.



...



(D)

- Stecker ausstecken.
- Alle Schläuche abziehen. Dazu den blauen Ring drücken und den Schlauch abziehen.
- Schutzkappen auf die Schläuche stecken.
- AQUA FRESH/VITALIZER-System herausnehmen.

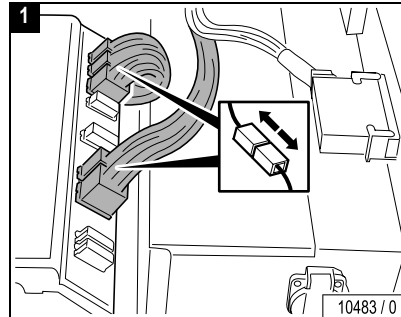
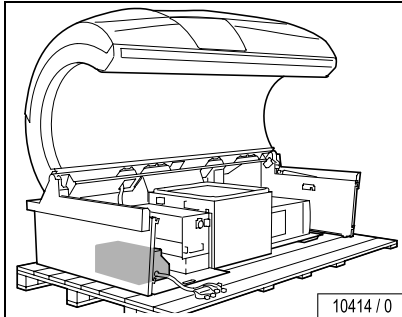
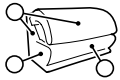
(UK)

- Disconnect connectors.
- Unplug all hoses. To do this, press the blue ring and take off the hose.
- Put protective caps on the hoses.
- Take out the AQUA FRESH/VITALIZER SYSTEM.



Ⓛ Teileträger Steuerung ausbauen

Ⓢ Dismantling the control unit

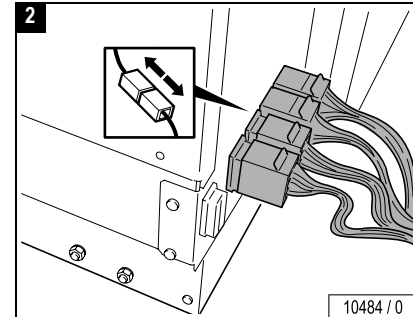


Ⓛ

- Die restlichen Stecker an der Steuerung ausstecken.

Ⓢ

- Disconnect the remaining connectors on the control unit.



Ⓛ

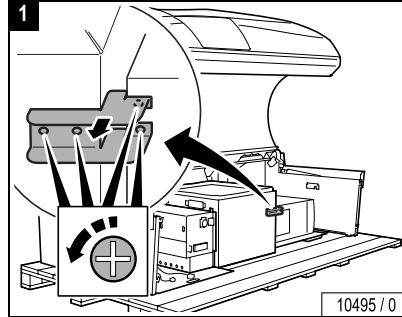
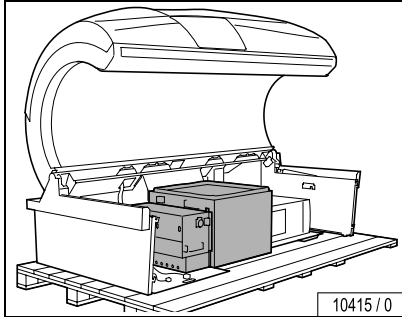
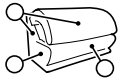
- Stecker am Teileträger Leistung ausstecken.
- Steuerung herausheben.

Ⓢ

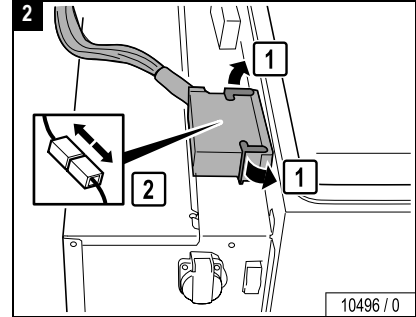
- Disconnect connectors on component board.
- Lift out control unit.



Ⓓ **Teileträger Leistung ausbauen**
 Ⓔ **Dismantling the component board**

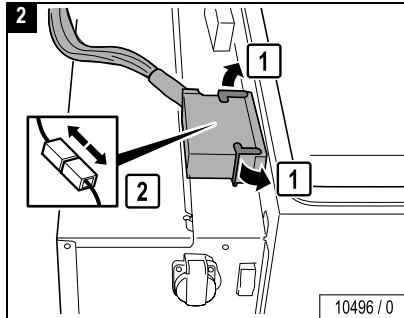


- Ⓓ **Bei Geräten mit Air condition:**
- Halter zwischen Klimagerät und Teileträger losschrauben.
- Ⓔ **With devices that have air conditioning:**
- Unscrew the holder between air conditioning unit and component board.



- Ⓓ
- Stecker am Teileträger ausstecken.
- i Hinweis:**
 Der Stecker ist mit 2 Bügeln befestigt.

...



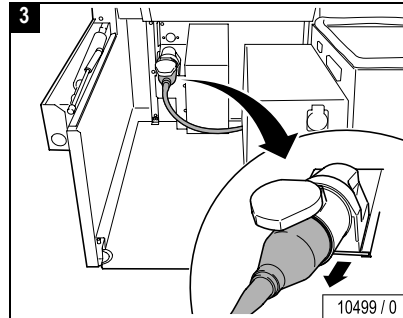
UK

- Unplug connector on the component board.



Note:

The connector is locked with two brackets.

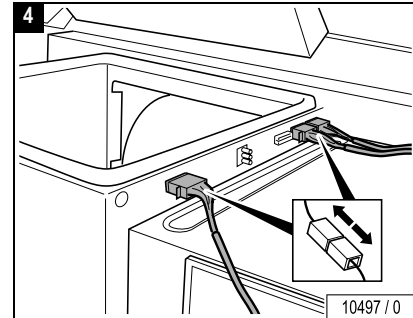


D

- Netzstecker ausstecken.

UK

- Unplug mains connector.



D

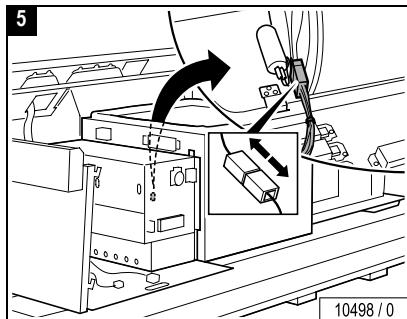
- Alle Stecker an der rechten Seite des Teileträgers ausstecken.

UK

- Unplug all connectors on the right side of the component board.



...

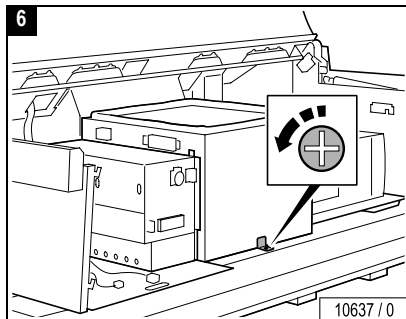


(D)

– Stecker des Gerätelüfters ausstecken.

(UK)

– Unplug plug of the device fan.

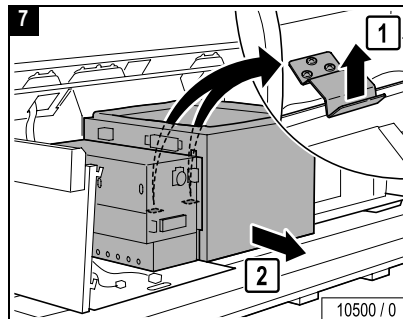


(D)

– Winkel abschrauben (Transportsicherung).

(UK)

– Unscrew the brackets (transport lock).



(D)

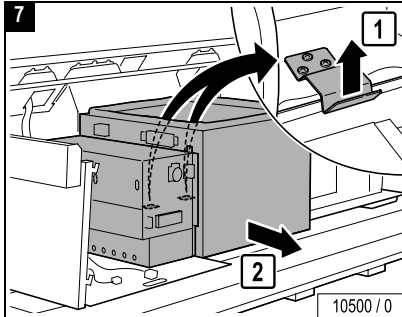
– Teileträger herausziehen und wegtragen.



Hinweis:

Der Teileträger wiegt mehr als 60 kg.
Wenn verfügbar, einen Rollwagen für den Transport verwenden.

...



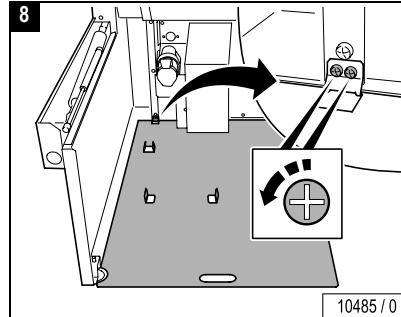
UK

- Pull out the component board and remove it.



Note:

The component board weighs more than 60 kg. If available, use a trolley for its transport.



D

- 2 Schrauben an der Bodenplatte herausdrehen.
- Bodenplatte herausnehmen.

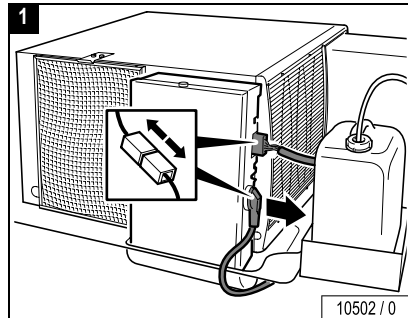
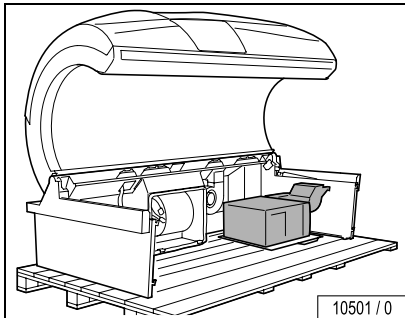
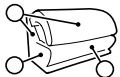
UK

- Unscrew 2 screws on the base plate.
- Take out base plate.



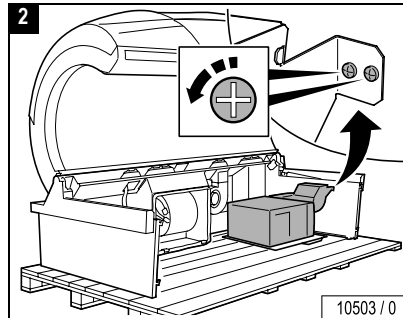
D Klimagerät ausbauen

UK Dismantling the air conditioning unit



- D**
- Stecker und Netzstecker am Gehäuse der Klimasteuerung ausstecken.
 - Kondensatkanister und Gehäuse der Klimasteuerung herausnehmen.

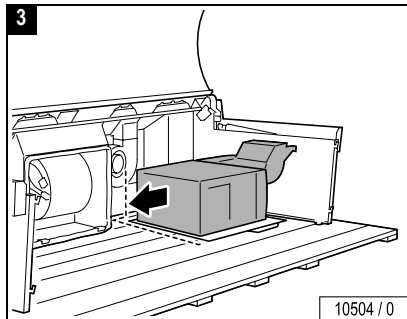
- UK**
- Remove the plug and mains plug from the housing of the air conditioning control.
 - Remove the condensation canister and housing of the air conditioning control.



- D**
- 2 Schrauben am Luftkanal herausdrehen.

- UK**
- Remove 2 screws on air duct.

...

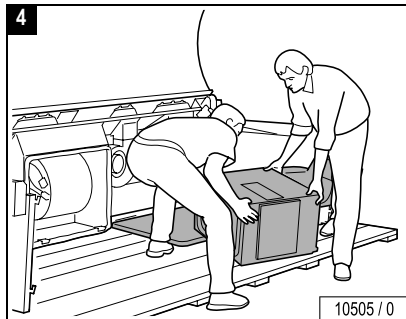


D

- Wanne mit Klimagerät etwas nach links ziehen, um den Luftkanal von der Kopfwand zu trennen.

UK

- Pull tray with air conditioner slightly to the left to separate air duct from the head wall.



D

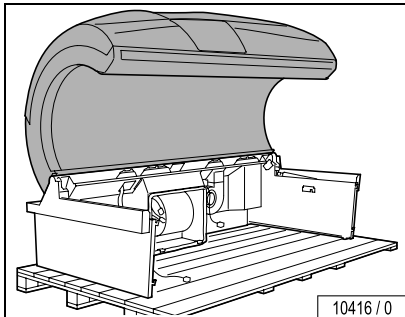
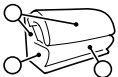
- Klimagerät zu zweit herausheben.
- Wanne des Klimageräts herausnehmen.

UK

- Use 2 persons to lift out air conditioner.
- Remove tray of the air conditioner.



D Oberteil ausbauen
UK Dismantling the canopy



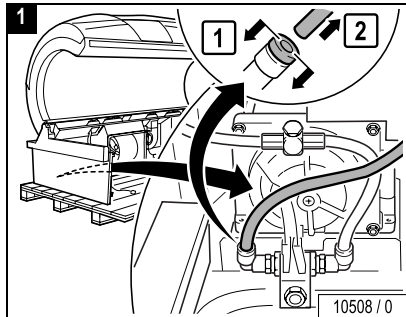
Hinweis:

Damit die Montagehaube 701260 verwendet werden kann, und um das Gewicht zu verringern, wird das Haubendekor demontiert.



Note:

The canopy decor is dismantled so that the assembly hood 701260 can be used and for reducing the weight.

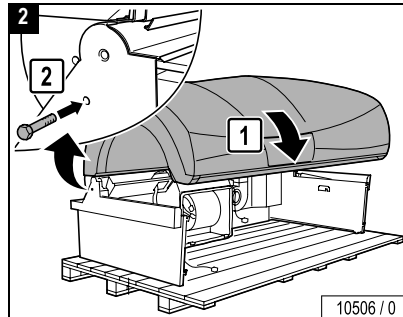


D

- Die Schläuche zwischen AQUA FRESH/ VITALIZER-System und Oberteil abziehen.

UK

- Unplug the hoses connecting the AQUA FRESH/VITALIZER SYSTEM with the canopy.



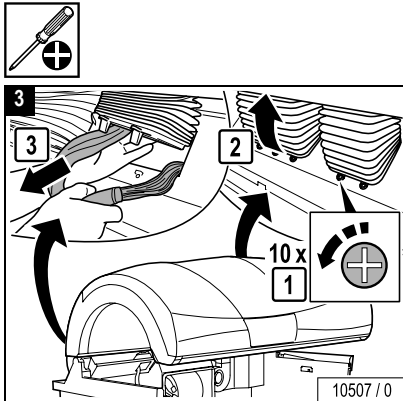
D

- Oberteil schließen.
- Hebevorrichtung mit einer Schraube sichern, siehe Seite 30 (Transportsicherung).

UK

- Close the canopy.
- Secure the lifting device with a screw, see page 30 (transport lock).

...



(D)

- Faltenbälge am Unterteil losschrauben.



Achtung!

Kabel und Stecker nicht beschädigen!

- Kabel und ggf. Schläuche nach oben herausziehen.

(UK)

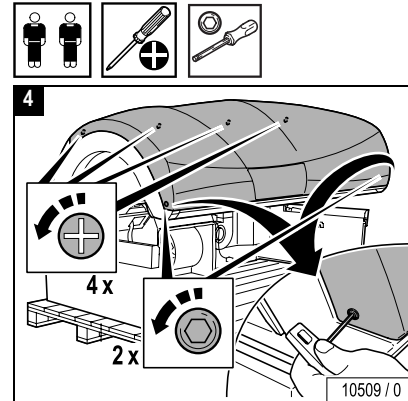
- Unscrew the bellows at the canopy.



Caution!

Do not damage cable and plugs!

- Pull out the cable and, if necessary, the hose to the top.



(D)

- Je 1 Schraube links und rechts am Haubendekor herausdrehen.
- 4 Schrauben hinten am Haubendekor herausdrehen.
- Haubendekor abnehmen.



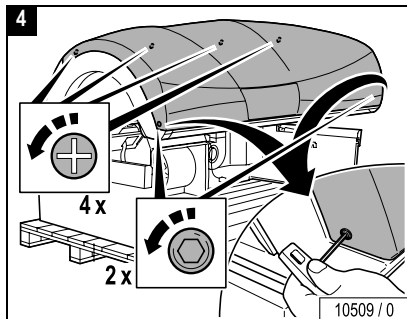
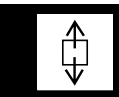
Achtung!

Kratzer und andere Schäden am Haubendekor vermeiden.

- Haubendekor zum Transport im Multisack 190000170 schützen und vorsichtig ablegen.



...



UK

- Undo the screws on the left and right on the canopy decor.
- Undo the 4 screws on the back of the canopy decor.
- Remove the canopy decor.

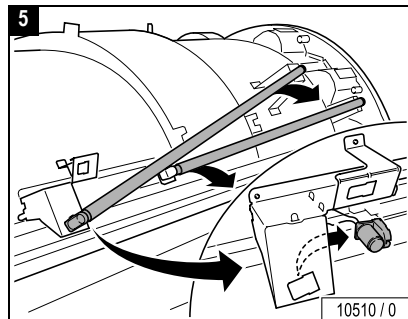


Warning!

Avoid scratches and other damages to the canopy decor.

- Use the multi-sack 190000170 to transport the canopy decor and carefully store.

Inspiration 400/450



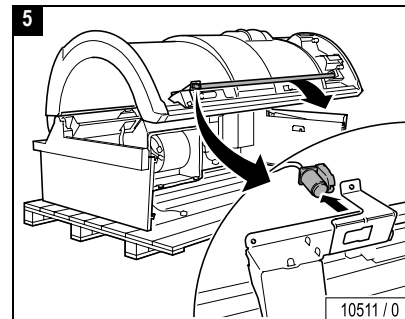
D

- Die beiden Effektlampen herausnehmen.
- Schutz vor Beschädigung: Linke Fassung der oberen Lampe mit Starter zusammen nach hinten aus dem Blech drücken.
- Fassung im Oberteil ablegen.

UK

- Remove both accent lamps.
- Protect against damage: Push the left holder of the upper lamp together with starter toward the back out of the plate.
- Lay down the holder in the canopy.

S-50/S-55



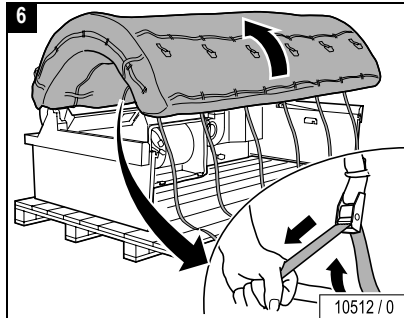
D

- Effektlampe herausnehmen.
- Schutz vor Beschädigung: Die linke Lampenfassung mit Starter zusammen nach hinten durch das Blech drücken.
- Fassung im Oberteil ablegen.

UK

- Remove accent lamp.
- Protect against damage: Push the left holder of the lamp together with starter toward the back out of the plate.
- Lay down the holder in the canopy.

...

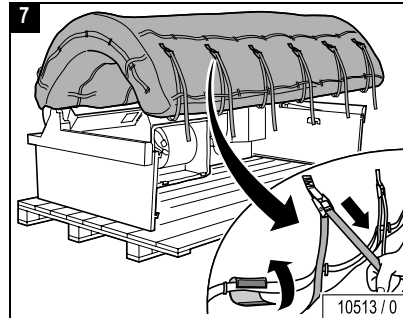


(D)

- Montagehaube über das Oberteil ziehen.
- Gurte an der Rückseite des Oberteils nach innen schieben und von innen festzurren.

(UK)

- Pull the canopy bag over the canopy.
- Push belts on the rear side of the canopy to the inside and lash them.

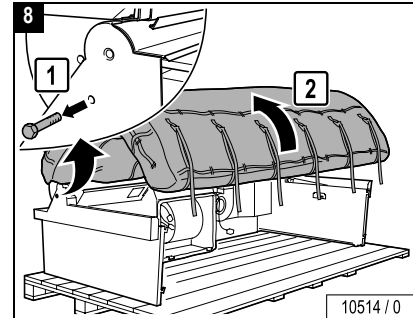


(D)

- Gurte vorne festzurren, damit die Haube möglichst eng anliegt.
- Handgriffe an den Gurten befestigen.

(UK)

- Lash belts at the front of the canopy, so that the canopy bag is fitted as closely as possible.
- Fasten hand-grips to the belts.



(D)

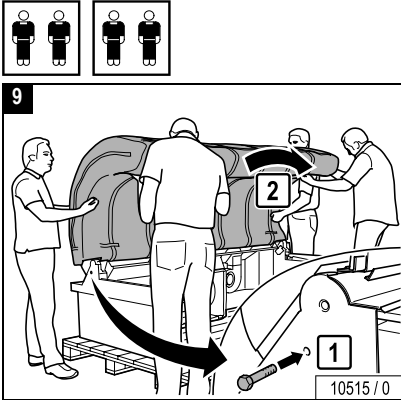
- Transportsicherung entfernen.
- Oberteil öffnen.

(UK)

- Remove transport lock.
- Open canopy.



...



D



Achtung!

Das Oberteil wiegt über 100 kg. Wir empfehlen, es mit 4 Personen zu heben.

- Oberteil in geöffneter Position mit der Transportsicherung sichern.
- Oberteil anheben und wegtragen.

UK



Caution!

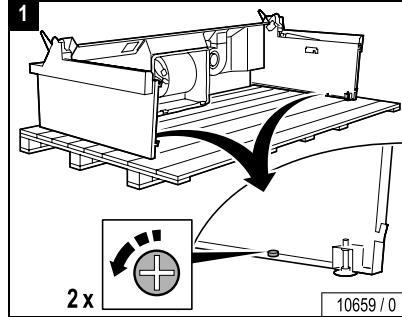
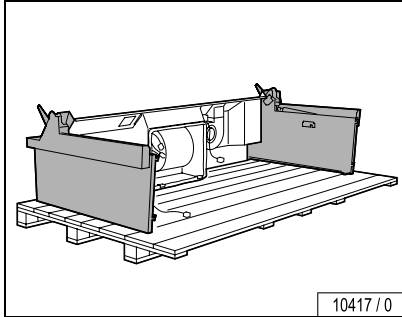
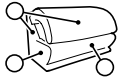
The canopy weighs more than 100 kg. We recommend that it is lifted by 4 people.

- Lock canopy in position "open" with the transport lock.
- Lift the canopy and remove it.



D Kopf- und Fußende demontieren

UK Removing head end and foot end

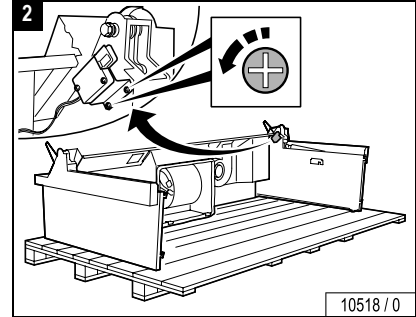


D

- Transportsicherungen an Kopf- und Fußende entfernen.

UK Head end:

- Remove transport locks on head end and foot end.



D Kopfende:

- 2 Schrauben am Halter des Sicherheitsschalters herausdrehen.
- Halter mit Sicherheitsschalter abnehmen.

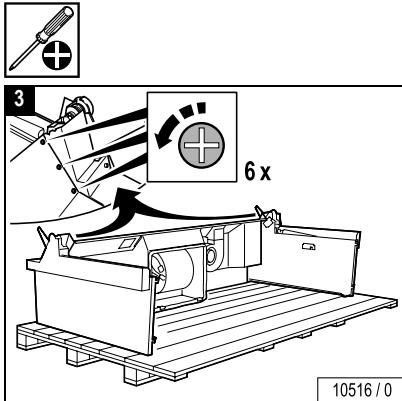
UK Head end:

- Unscrew the 2 screws on the support of the safety switch.
- Remove the support with safety switch.



...

Kopf- und Fußende demontieren / Removing head end and foot end

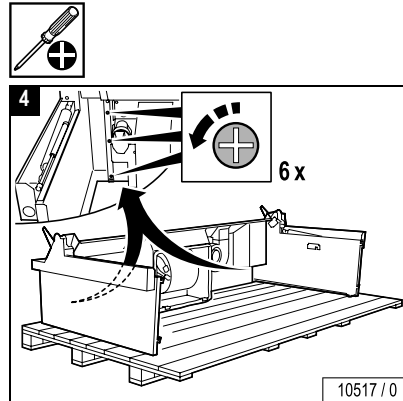


(D)

- An Kopf- und Fußende je 3 Schrauben von außen herausdrehen.

(UK)

- Remove 3 screws each at the foot and head end from the outside.

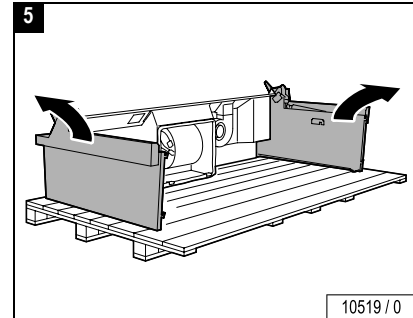


(D)

- An Kopf- und Fußende je 3 Schrauben von innen herausdrehen.

(UK)

- Remove 3 screws each at the foot and head end from the inside.



(D)

- Kopf- und Fußende wegnehmen.

(UK)

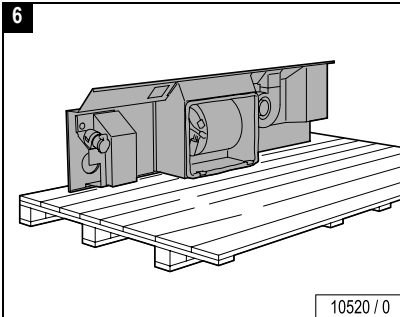
- Remove the head and foot end.

...

Kopf- und Fußende demontieren / Removing head end and foot end



6



10520 / 0

Ⓓ

Die Rückwand kann jetzt transportiert werden.

UK

The rear wall may now be transported.



D Hinweise zur Montage

UK Information for assembly



Gefahr!

Die Montage und der Elektroanschluss müssen den nationalen Vorschriften entsprechen.¹⁾

Die Elektroinstallation ist bauseitig mit einer frei zugänglichen allpoligen Trennvorrichtung (Hauptschalter) gemäß Überspannungskategorie III auszurüsten. Das bedeutet, dass jeder Pol eine Kontaktöffnungsweite entsprechend den Bedingungen der Überspannungskategorie III für volle Trennung aufweisen muss.

Erfolgt der Anschluss über eine Steckverbindung, ist das Steckersystem nach EN 60309-1/A11; 5-polig; 400 VAC (25 A) zu verwenden.

Montage, Aufstellung, Erweiterung oder Instandsetzung des Gerätes dürfen nur durch ausgebildetes und geschultes Fachpersonal vorgenommen werden.

1) In Deutschland: VDE-Vorschriften



Danger!

Installation and electrical connections must comply with the national regulations.¹⁾

The electrical installation is to be fitted with an easily accessible all pole isolating device (master switch) on the building side, complying with overvoltage category III. This means that each pin shall have a contact opening width complying with the conditions of overvoltage category III for full isolation.

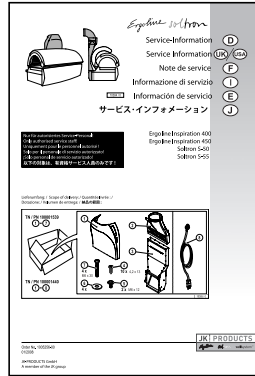
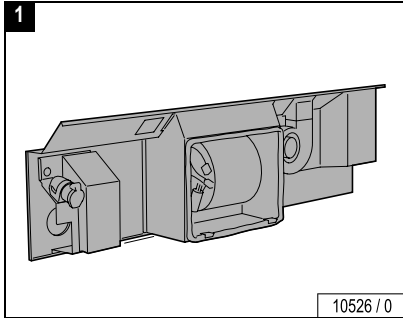
If the unit is connected via a plug and socket connection, a plug system complying with EN 60309-1/A11; 5-pole; 400 VAC (25A) must be used.

Assembly, installation, upgrading or repair of the device may only be carried out by specially trained and instructed personnel.

1) In Germany: VDE regulations



D Rückwand aufstellen, Kopf- und Fußende montieren
UK Setting up the rear panel, refitting head end and foot end



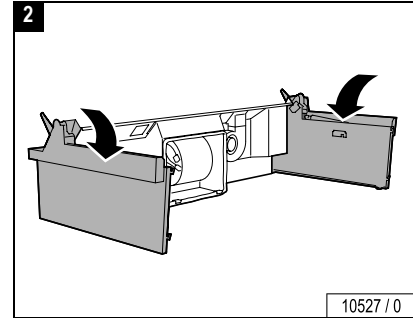
1005256

D Optional: Warmlufrückführung installieren

- Wenn eine Abluftrückführung installiert werden soll – jetzt installieren.

UK Optional: Install the warm air return

- If a warm air return should be installed - install now.



D

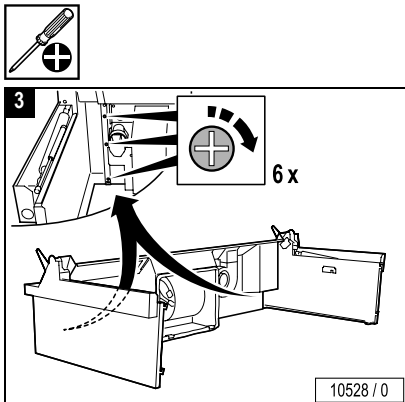
- Rückwand positionieren.
- Kopfende und Fußende einsetzen.

UK

- Position the rear panel.
- Insert head end and foot end.



...

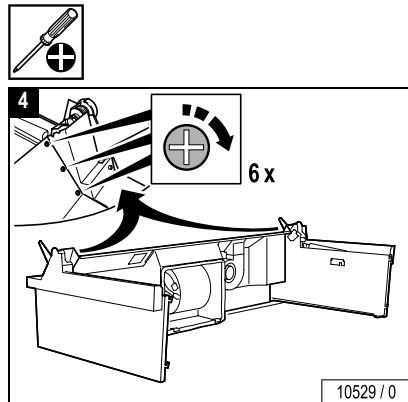


(D)

- Kopf- und Fußende mit je 3 Schrauben von innen befestigen.

(UK)

- Fix the foot and head ends from the inside using 3 screws each.

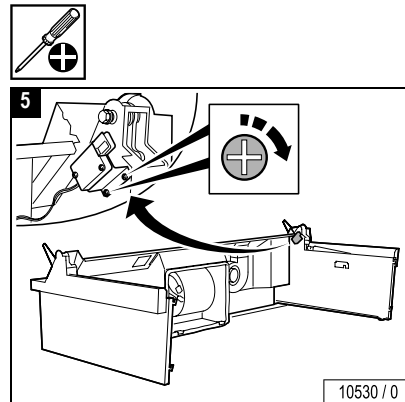


(D)

- Kopf- und Fußende mit je 3 Schrauben von außen befestigen.

(UK)

- Fix the foot and head ends from the outside using 3 screws each.



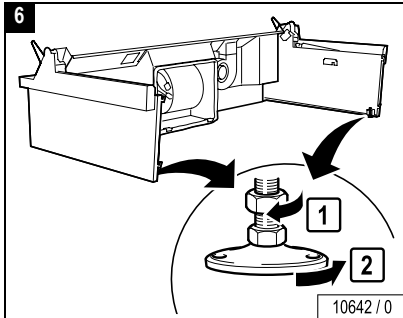
(D)

- Sicherheitsschalter am Kopfende befestigen.

(UK)

- Fix the safety switch to the head end.

...



D

- Kopfende durch Einstellen des Fußes waagrecht ausrichten.
- Fußende durch Einstellen des Fußes waagrecht ausrichten.

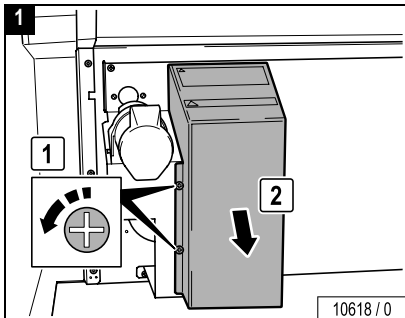
UK

- Align the head end horizontally by setting the foot.
- Align the foot end horizontally by setting the foot.



D Netzanschluss

UK Mains connection

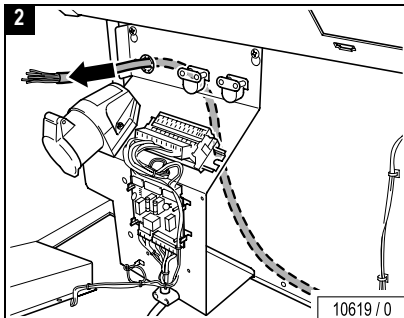


D

- 2 Schrauben an der Abdeckung der externen Anschlüsse herausdrehen.
- Abdeckung abnehmen.

UK

- Remove 2 screws on cover of the external connections.
- Remove cover.

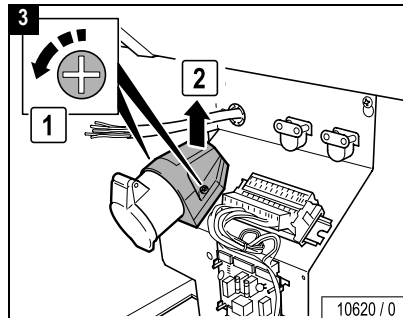


D

- Anschlussleitung durch die Rückwand führen.

UK

- Lead the mains connection cable through the rear wall.



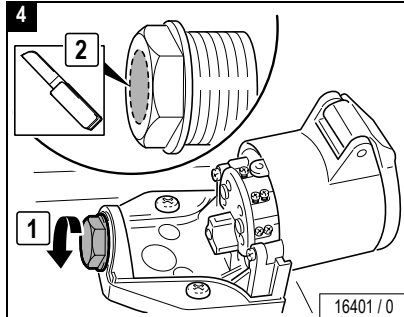
D

- Deckel der Anschlussdose öffnen.

UK

- Open the socket cover.

...

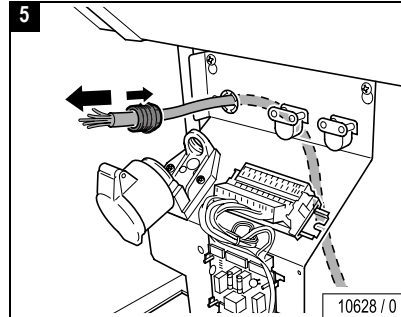


(D)

- Die Kabelverschraubung an der Anschlussdose abschrauben.
- In der Mitte an der Sollbruchstelle durchstoßen.

(UK)

- Remove the cable screws on the connecting socket.
- Push through in the middle of the breaking point.

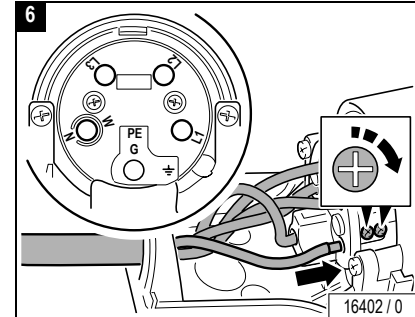


(D)

- Kabelverschraubung auf die Anschlussleitung schieben.

(UK)

- Push the cable screw over the connecting wire.



(D)

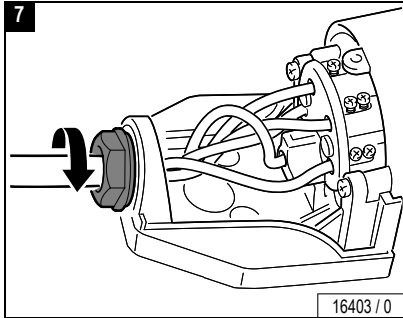
- Leitung durch die Öffnung ins Innere der Anschlussdose legen.
- Adern gemäß Beschriftung anschließen.

(UK)

- Insert the cable through the opening into the connecting socket.
- Connect the wires according to the lettering.



...

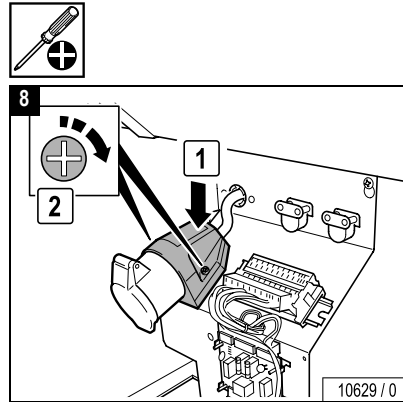


D

– Kabelverschraubung festschrauben.

UK

– Screw the cable connection tight.



D

– Deckel der Anschlussdose wieder anschrauben.

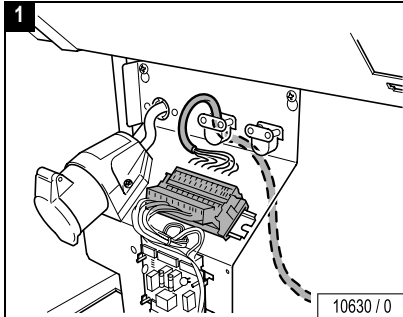
UK

– Re-attach the cover of the connecting socket.



D Optional: Anschluss von Zeitsteuerungen

UK Optional: Connection of time controls



D

- Steuerleitung durch die Rückwand zur Anschlussleiste führen und gemäß Abbildung auf den folgenden Seiten anschließen.

MCS III plus: Seite 65

MCS IV plus/MCS VI: Seite 68

230V-Münzgerät: Seite 68

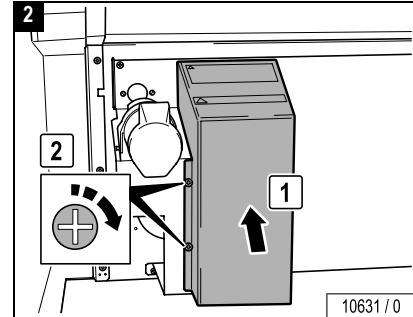
UK

- Lead the control cable through the rear wall to the terminal block and connect in accordance with figure on the following pages.

MCS III plus: Page 65

MCS IV plus/MCS VI: Page 68

230V-Münzgerät: Page 68



D

- Wenn die Steuerleitung angeschlossen ist, Abdeckung der externen Anschlüsse wieder befestigen.

UK

- When the control cable is connected, reattach the cover of the external connections.



...



1004260

10639 / 0

D Optional: Audio-System installieren

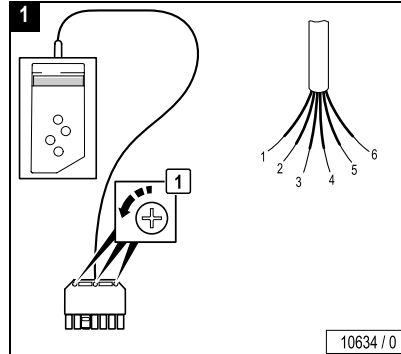
- Wenn ein Audio-System installiert werden soll – jetzt installieren.

UK Optional: Install the audio system

- If an audio system should be installed – install now.

MCS III plus

Ader /Wire MCS III plus	Farbe / Colour	Anschlussleiste/ Terminal strip
1	grau/grey	1 (24V AC)
2	gelb/yellow	2 (0V AC)
3	weiß/white	8 (Lampen)
4	braun/ brown	7 (Lampen)
5	grün/green	6 (Fernstart)
6	grün-gelb/ green yellow	9 (PE)

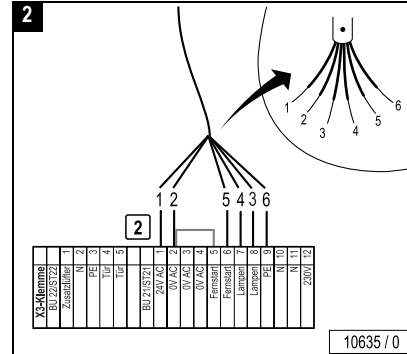


(D)

- Stecker des Handsteuergeräts demontieren.

(UK)

- Remove the plug of the manual control unit.



(D)

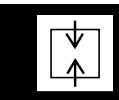
- Die Adern gemäß Tabelle und Abbildung an die Anschlussleiste anschließen.

(UK)

- Connect the wires according to the table and the figure to the terminal block.



...



801085

10662 / 0

Ⓓ

Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung MCS III plus.

ⓊK

For further information see operating instructions MCS III plus.



801119

10673 / 0

...

MCS IV plus/MCS VI



Ⓓ

– Anschluss siehe Seite 68

UK

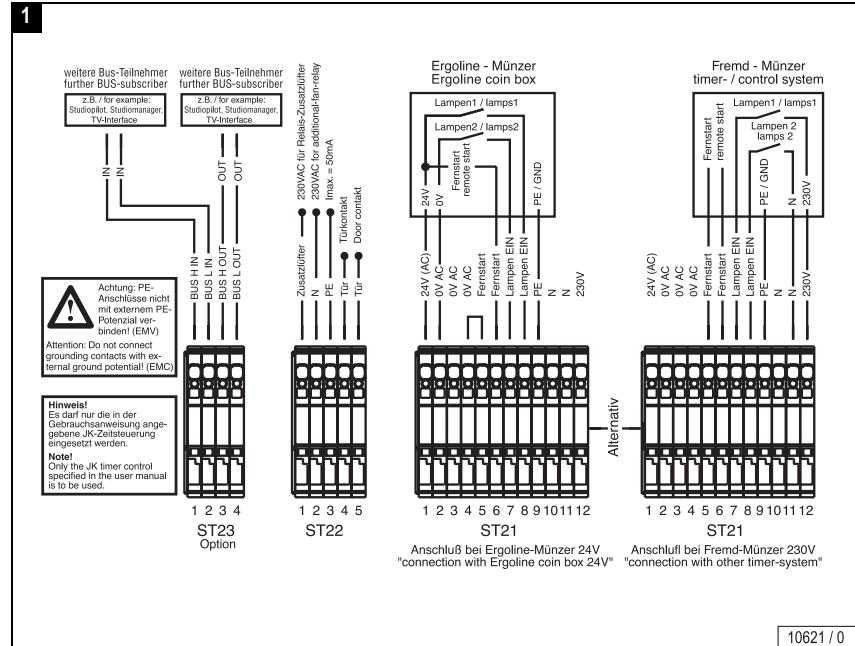
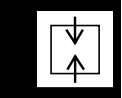
– Connection see Page 68



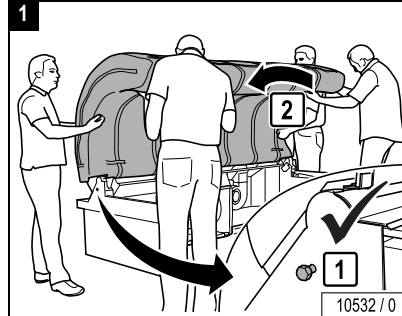
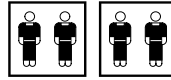
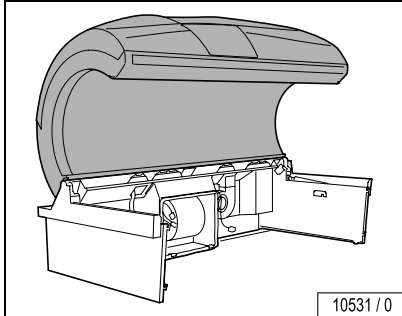
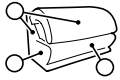
...

Anschluss von Steuerungen

Connection of time controls



D Oberteil montieren
UK Mounting the canopy



D



Achtung!

Das Oberteil wiegt über 100 kg. Wir empfehlen, es mit 4 Personen zu heben.

- Oberteil auf die Hebevorrichtung setzen.

UK



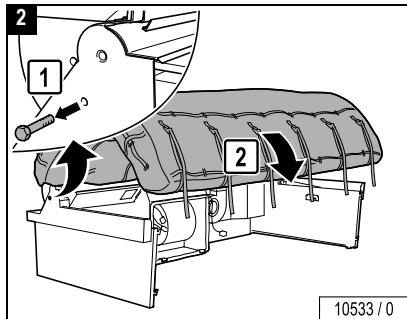
Caution!

The canopy weighs more than 100 kg. We recommend that it is lifted by 4 people.

- Place the canopy on the lifting device.



...

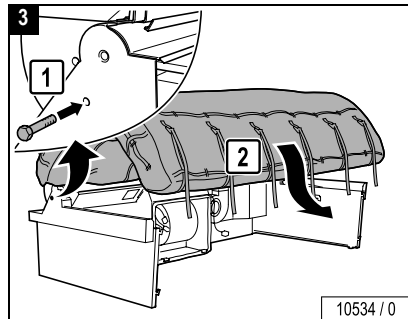


(D)

- Transportsicherung entfernen.
- Oberteil schließen.

(UK)

- Remove transport lock.
- Close canopy.



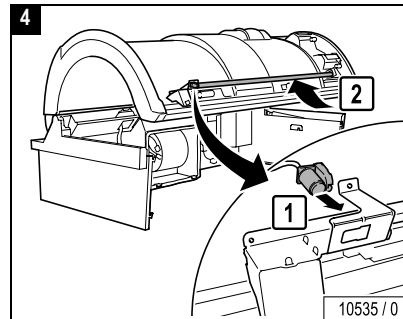
(D)

- Geschlossenes Oberteil wieder sichern.
- Montagehaube entfernen.

(UK)

- Re-secure the closed canopy.
- Remove the assembly hood.

Soltron S-50/S-55:



(D)

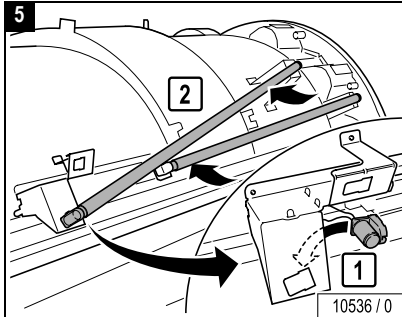
- Fassung der Effektlampe wieder einsetzen.
- Effektlampe einsetzen.

(UK)

- Re-install the mount of the accent lamp.
- Insert accent lamp.

...

Ergoline Inspiration:

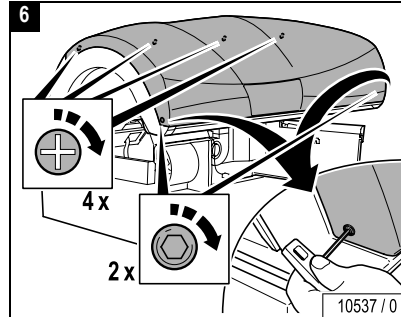
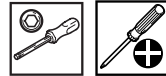


(D)

- Fassung der Effektlampe wieder einsetzen.
- Beide Effektlampen einsetzen.

(UK)

- Re-install the mount of the accent lamp.
- Insert both accent lamps.

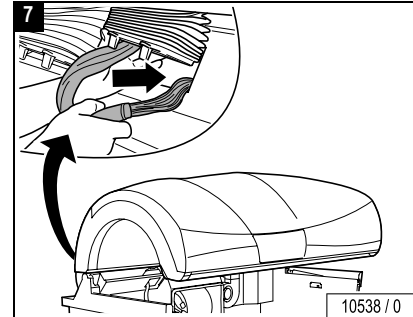


(D)

- Dekorhaube vorsichtig auf dem Oberteil positionieren.
- Mit Schrauben an den vorderen Ecken und an der Rückseite wieder festschrauben.

(UK)

- Carefully position the decoration hood on the canopy.
- Refit the front edges and rear side using the screws.



(D)



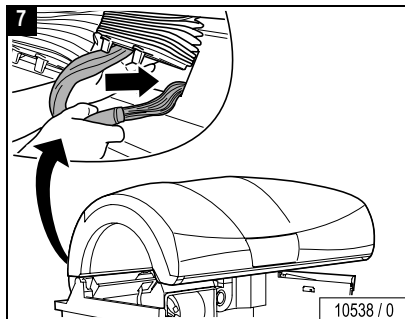
Achtung!

Kabel und Stecker nicht beschädigen!

- Kabel und ggf. Schläuche durch den Faltenball am Fußende des Geräts nach unten durchschieben.



...



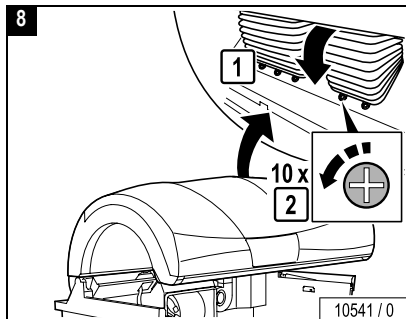
UK



Warning!

Do not damage the cables and plugs!

- Push the cable and, if necessary, the hoses downwards through the bellow at the foot end of the device.

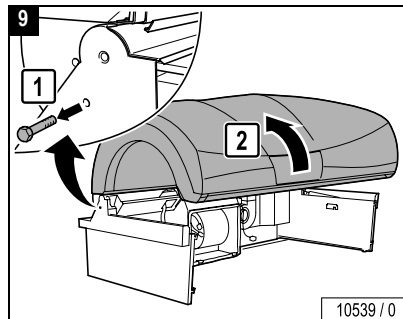


D

- Faltenbälge am Unterteil festschrauben.

UK

- Screw the bellows on the base tight.



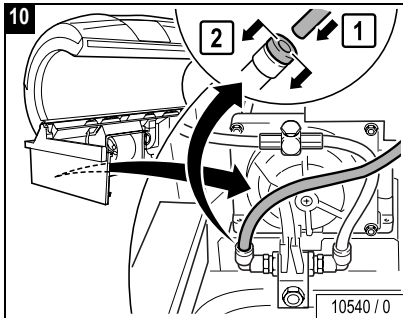
D

- Transportsicherung entfernen.
- Oberteil öffnen.

UK

- Remove transport lock.
- Open canopy.

...



Ⓓ

– Verbindungsschläuche des AQUA FRESH/
VITALIZER-SYSTEMS zum Oberteil
wieder anschließen.

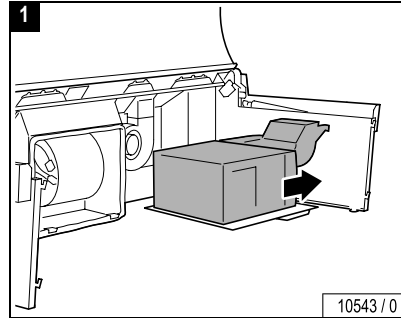
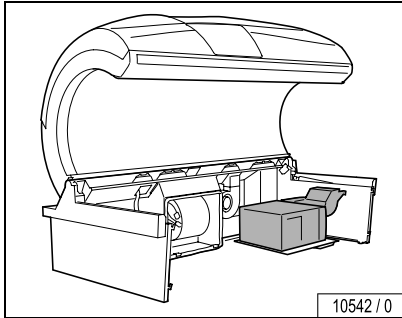
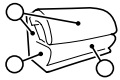
UK

– Re-fit the hose connecting the AQUA
FRESH/VITALIZER-SYSTEM to the
canopy.



D Klimagerät einbauen

UK Mounting the air conditioning unit



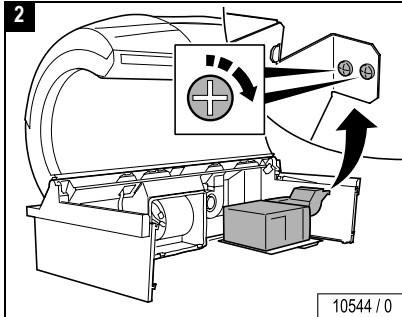
D

- Wanne des Klimageräts in das Gerät legen.
- Klimagerät mit Luftkanal in die Wanne heben.
- Wanne nach rechts schieben, bis der Luftkanal am Kopfende anliegt.

UK

- Insert the tank of the air conditioning unit into the device.
- Lift the air conditioning unit with air duct into the tank.
- Move the tank to the right until the air duct rests at the head end.

...

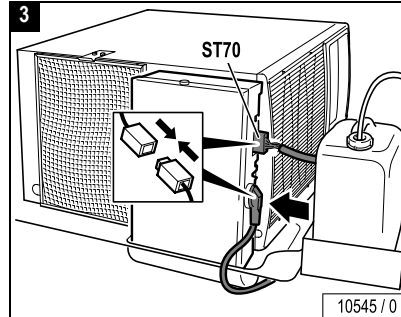


(D)

- Den Luftkanal mit 2 Schrauben befestigen.

(UK)

- Fix air duct with 2 screws.



(D)

- Kondensatkanister und Klimasteuerung an die vorgesehenen Plätze stellen.
- Netzstecker des Klimageräts und Stecker ST70 des Kondensatbehälters an der Steuerung einstecken.

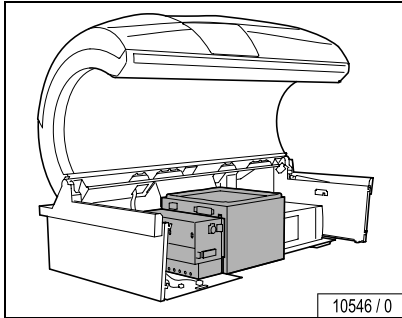
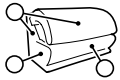
(UK)

- Place the condensation canister and air conditioning control in their intended position.
- Plug in the mains cable of the air conditioning unit and the plug ST70 of the condensation container to the control unit.

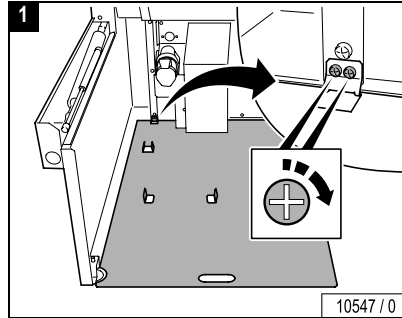


D Teileträger Leistung einbauen

UK Mounting the component board



10546 / 0



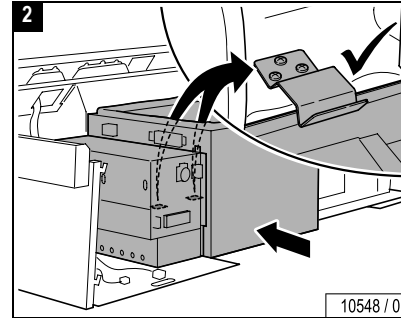
10547 / 0

D

- Bodenplatte in das Gerät legen.
- Mit 2 Schrauben an der Rückwand befestigen.

UK

- Insert the base plate into the device.
- Fasten to the rear wall using 2 screws.



10548 / 0

D

- Teileträger in das Gerät heben.

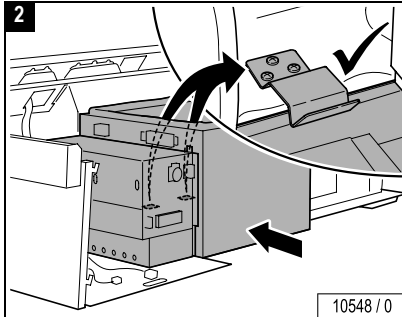


Achtung!

Achten Sie darauf, dass keine Kabel zwischen Teileträger und Bodenplatte eingeklemmt werden!

- An der Rückseite mit 2 Federklemmen sichern.

...



UK

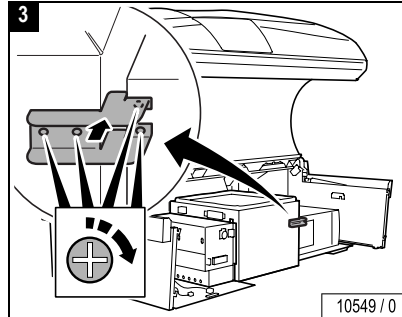
- Lift the component board into the device.



Caution!

Ensure that no cable becomes clamped between the component board and base plate!

- Secure at the rear side with 2 spring clips.

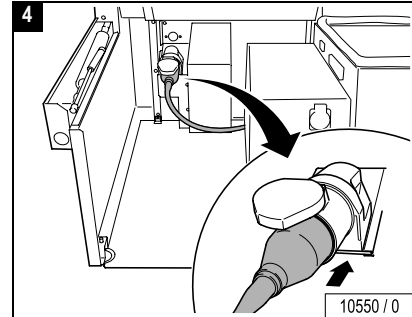


D **Bei Geräten mit Air condition:**

- Winkel zwischen Teileträger und Klimagerät anschrauben.

UK **With devices that have air conditioning:**

- Screw a bracket between the component board and the air conditioning unit.



D



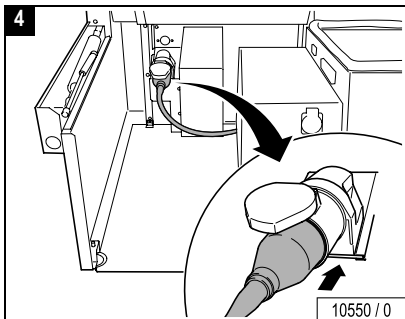
Lebensgefahr!

Sobald Sie den Netzstecker stecken, steht das Gerät unter Spannung.

- **Stellen Sie sicher, dass die Sicherungen für das Gerät ausgeschaltet sind.**
- Netzstecker stecken.



...



UK

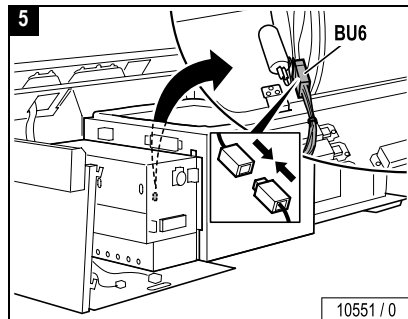


Danger to life!

The device has been switched live as soon as the plug has been inserted.

– **Make sure that the fuses for the device have been switched off.**

– Plug in the mains connector.

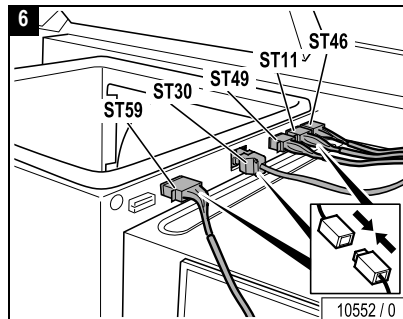


D

– Buchse BU6 am Gerätelüfter stecken.

UK

– Plug in the socket BU6 to the main fan.



D

– Stecker an der rechten Seite des Teileträgers stecken.

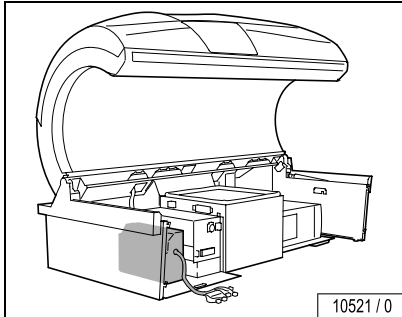
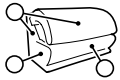
UK

– Plug in the connectors at the right side of the component board.



D Teileträger Steuerung einbauen

UK Mounting the control unit



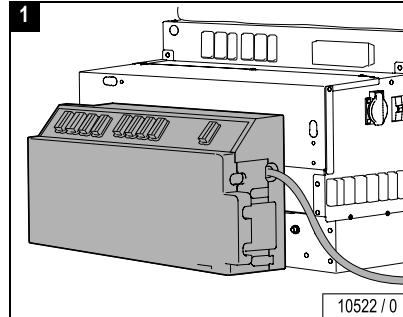
Hinweis:

Wenn eine 3D-Sound-Einheit vorhanden ist, den Teileträger Steuerung wie hier beschrieben einbauen, um Störungen zu vermeiden.



Note:

When a 3D sound unit is installed, fit the component board control system as described here to avoid interferences.

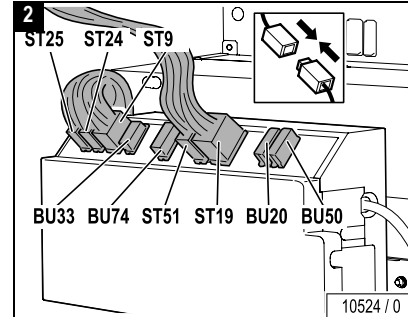


D

- Steuerung im Gerät aufstellen.
- Wie in Abb. 1 dargestellt, die Steuerung mit der Steckerleiste nach oben neben den Teileträger stellen.

UK

- Set-up the control system in the device.
- As displayed in figure 1, place the control unit with plug block to the top next to the component board.



D

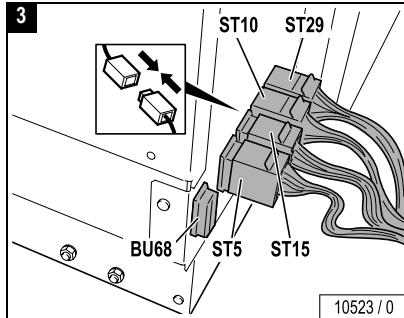
- Stecker an der Steuerung wieder einstecken: ST25, ST24, ST9, ST51, ST19.

UK

- Reconnect connectors to the control unit: ST25, ST24, ST9, ST51, ST19.



...

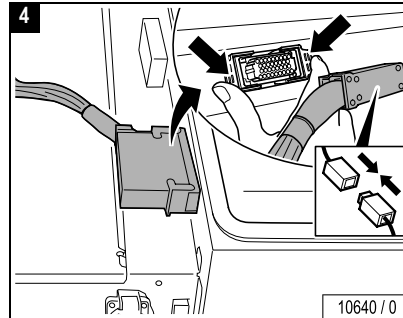


Ⓓ

- Stecker am Teileträger Leistung einstecken:
ST6, ST15, ST10, ST29.

Ⓔ

- Reconnect all plugs to the component board: ST6, ST15, ST10, ST29.



Ⓓ

- Stecker am Teileträger Leistung einstecken:
ST6, ST15, ST10, ST29.

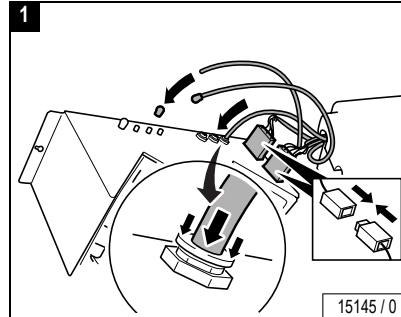
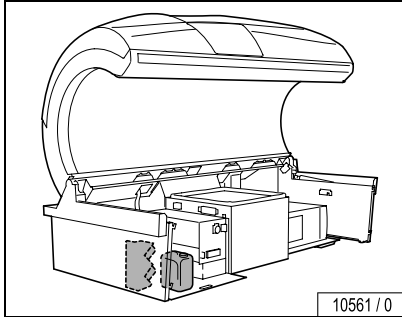
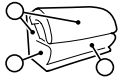
Ⓔ

- Reconnect all plugs to the component board: ST6, ST15, ST10, ST29.



Ⓓ AQUA FRESH AROMA / AVS AROMA VITALIZER-Bauteile einbauen

ⓊⓀ Mounting AQUA FRESH AROMA / AVS AROMA VITALIZER components



Ⓓ Schläuche des AQUA FRESH AROMA/AVS AROMA VITALIZER-SYSTEMS wieder anschließen:

- Schutzkappen abnehmen und in Parkstellung bringen.
- Achten Sie darauf, dass die Verstärkungshülse bündig mit dem Schlauchende abschließt.



Achtung! Leckage möglich!

Den Schlauch bis zum Anschlag in das Verbindungsstück schieben.

ⓊⓀ

Reconnect the hoses on the AQUA FRESH AROMA/AVS AROMA VITALIZER SYSTEM:

- Remove protective caps and put into parking position.
- Ensure that the reinforcing sleeve fits flush with the hose end.

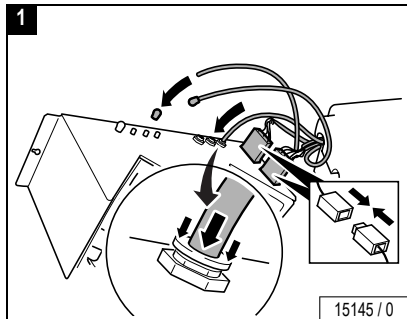


Caution! Leakage possible!

Push the hose up to the stop in the connection piece.



...

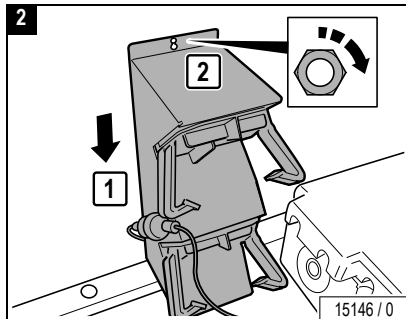


(D)

- Bitte beachten: schwarz an schwarz anschließen, durchsichtig an durchsichtig anschließen. Gelbe und blaue Markierungen beachten!
- Stecker ST75 und ST76 stecken.

(UK)

- Please note: connect black to black, transparent to transparent. Observe yellow and blue markings!
- Plug in both connectors ST75 and ST76.

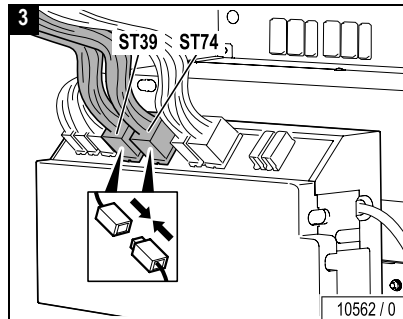


(D)

- Hängen Sie das AROMA-System in die Aussparung und befestigen es mit einer Mutter.

(UK)

- Suspend AROMA system into recess and fasten with a nut.



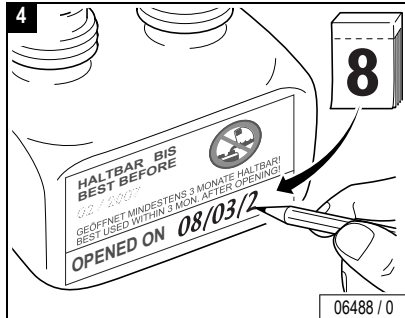
(D)

- Stecker ST39 und ST74 an der Steuereinheit einstecken.

(UK)

- Plug in connectors ST39 and ST74 into the control unit.

...

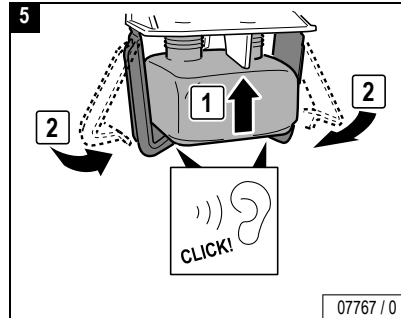


(D)

- Den AROMA-Behälter mit dem aktuellen Datum beschriften.
- Beide Deckel abschrauben.

(UK)

- Label AROMA canister with current date.
- Unscrew caps from openings.

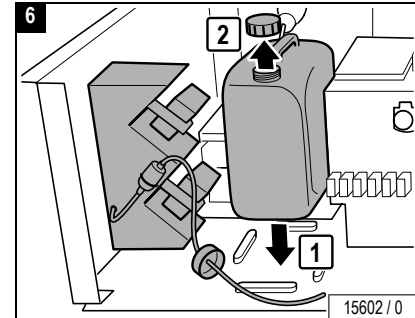


(D)

- AROMA-Behälter festklemmen. Beschriftung beachten (Ergoline: Cabin/Relax, Soltron: Cabin/Energy)!

(UK)

- Clip AROMA canister into place. Observe labels (Ergoline: Cabin/Relax, Soltron: Cabin/Energy)!



(D)

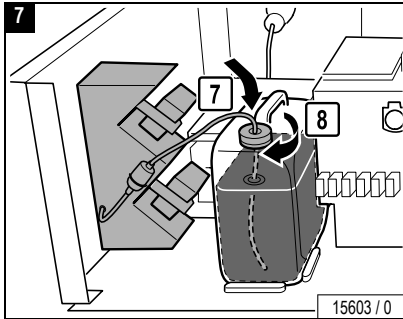
- AQUA FRESH/VITALIZER-Kanister hinein setzen.
- Kanisterdeckel abschrauben.

(UK)

- Insert AQUA FRESH/VITALIZER canister.
- Unscrew canister lid.



...



D

- Deckel mit Schlauch auspacken.
- Deckel mit Schlauch auf den Kanister schrauben.

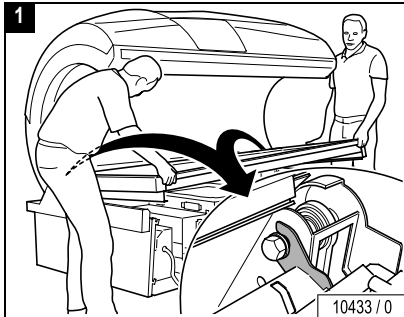
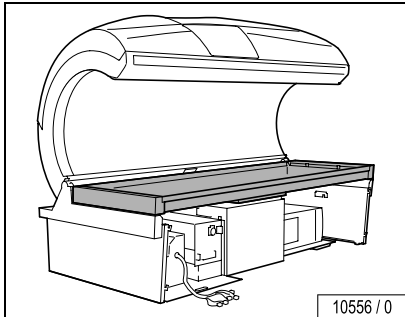
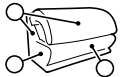
UK

- Unpack cap with hose.
- Fasten cap with hose to the canister.



D Wanne einbauen

UK Refitting the tray



D

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie Handschuhe zum Schutz vor scharfen Kanten.

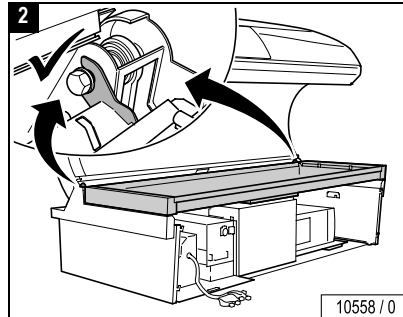
- Wanne einsetzen.

UK

Risk of injury!

Wear gloves for protection against sharp edges.

- Insert the tray.



D

- Achten Sie darauf, dass die Wanne richtig in den beiden Gabeln liegt.

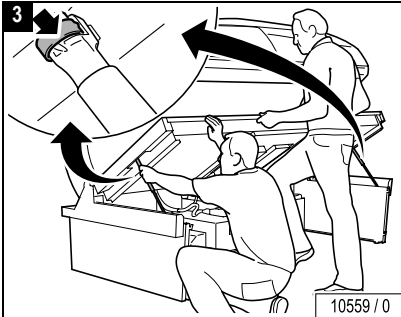
UK

- Make sure that the tray has been positioned on the two forks correctly.



...

Wanne einbauen / Refitting the tray

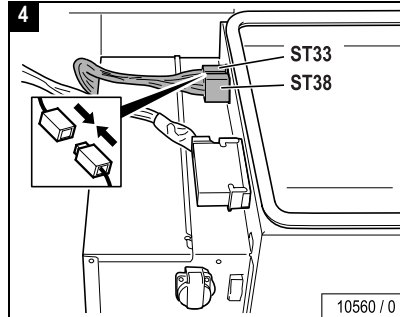


D

- Wanne hochhalten.
- Gasdruckfeder in der Aufnahme befestigen.

UK

- Hold the tray up.
- Fix the gas spring into the fastening.



D

- Die beiden Stecker hinten an der linken Seite des Teileträgers einstecken.

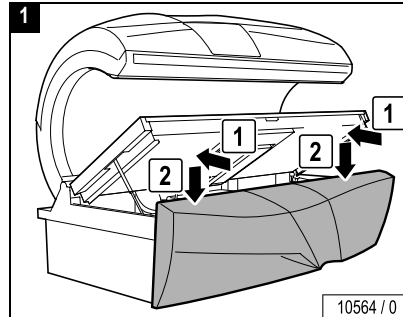
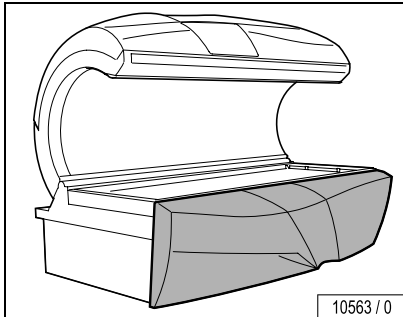
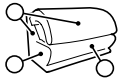
UK

- Insert both plugs at the rear left side into the component board.



D Frontblende wieder anbauen

UK Refitting the front panel

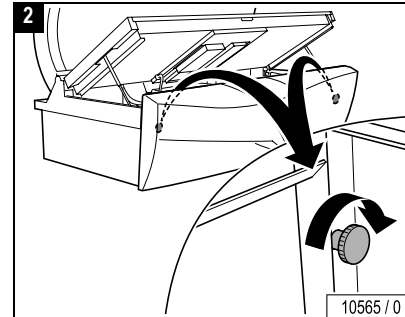


D

- Frontblende einsetzen und nach unten drücken, bis sie einrastet.

UK

- Refit the front panel and then press it downwards until it latches into place.



D

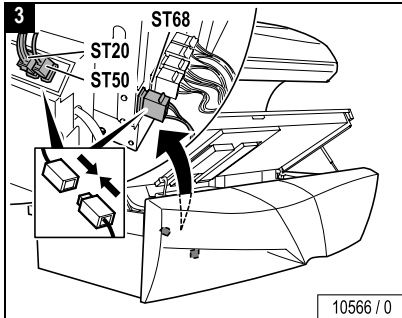
- Die Rändelschrauben, mit denen die Frontblende gehalten wird, wieder befestigen.

UK

- Retighten the 2 knurled thumb-screws that hold the front panel in place.



...



D

- Stecker ST20 und ST50 an der Steuereinheit einstecken.
- Stecker ST68 am Teilträger einstecken.

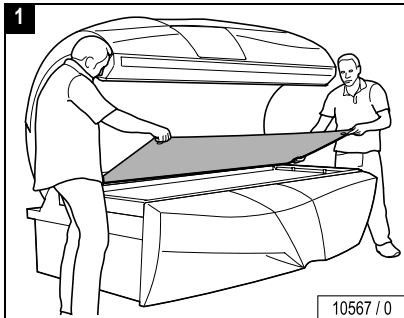
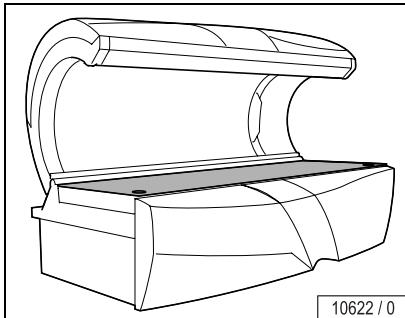
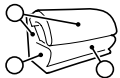
UK

- Plug in connectors ST20 and ST50 on the control unit.
- Plug in connector ST68 on the component board.



D Acrylglas-Liegescheibe einbauen

UK Refitting acrylic glass panel



D



Achtung!

Verkratzungsgefahr!

Achten Sie darauf, die Acrylglas-scheibe beim Einbau nicht zu verkratzen.

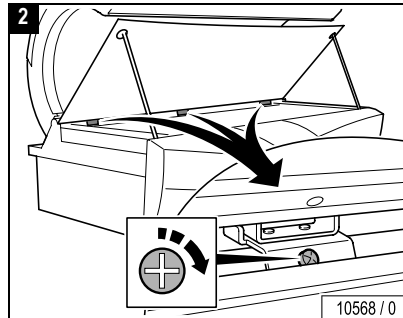
UK



Caution!

Risk of the scratching the panel.

Take care to ensure that you do not scratch the acrylic glass panel when you refit it.



D



Hinweis:

Verwenden Sie die Schrauben, die Sie bei der Demontage herausgedreht haben.

- Befestigen Sie die Schrauben.

UK



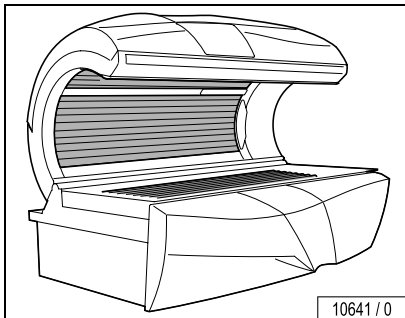
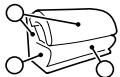
Note:

Use the screws which you took out during dismantling.

- Fasten the screws.



D UV-Lampen einsetzen
UK Mounting the UV lamps



Verbrennungsgefahr!

Nur die vorgeschriebenen **Original-UV-Lampen** und **Filterscheiben** verwenden (siehe Seite 99).

Verwendung anderer UV-Lampen führt zu Strahlungsänderung, dadurch kann der Benutzer schwere Verbrennungen erleiden!

Bei Verwendung von anderen UV-Lampen und Filterscheiben erlöschen die **CE-Konformität** und das **GS-Prüfzeichen**!

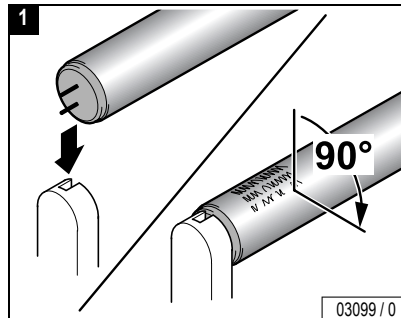


Risk of burns!

Only use the specified **genuine UV lamps and filter panels** (see page 99)!

Using other UV lamps leads to modified radiation. This could potentially result in severe burns to the user!

The use of other UV lamps and filter panels invalidates **CE conformity** and the **GS approval mark**!



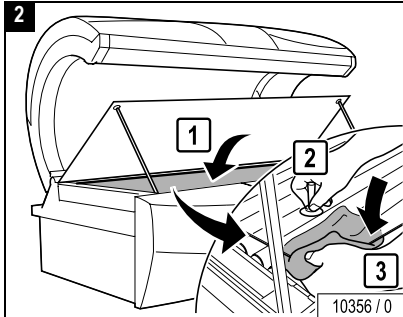
D

– Setzen Sie die Lampen im Unterteil ein.

UK

– Insert lamps in the lower part.

...

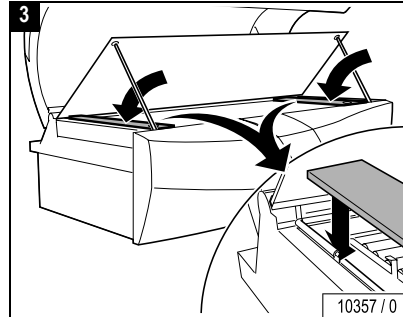


(D)

- Wenn vorhanden, Zwischenscheibe einlegen.

(UK)

- If available, insert the intermediate panel.

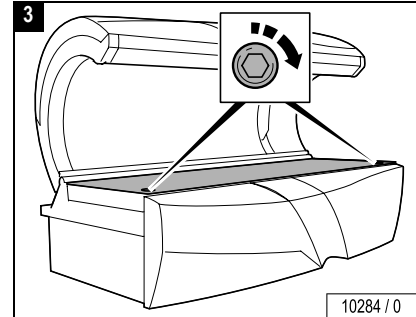


(D)

- Lampenabdeckungen wieder einsetzen.

(UK)

- Replace lamp covers.



(D)

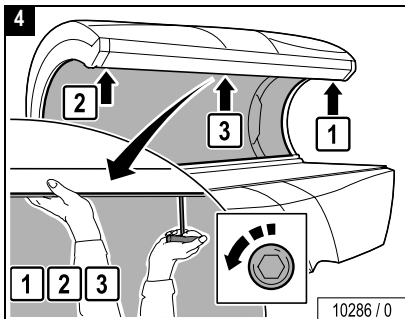
- Schließen und verriegeln Sie die Acrylglas-Liescheibe.

(UK)

- Close acrylic glass support panel and lock it.



...

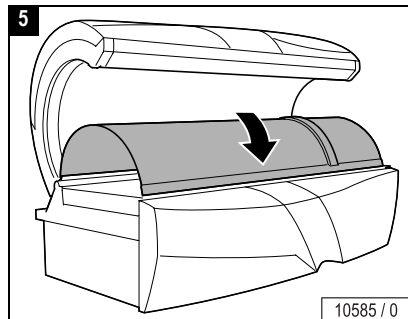


D

– Schrauben der Oberteilscheibe lösen.

UK

– Remove the screws of the canopy panel.

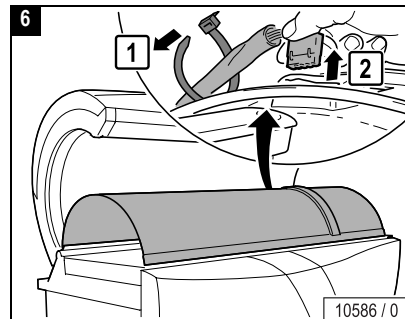


D

– Oberteilscheibe öffnen.

UK

– Open canopy panel.



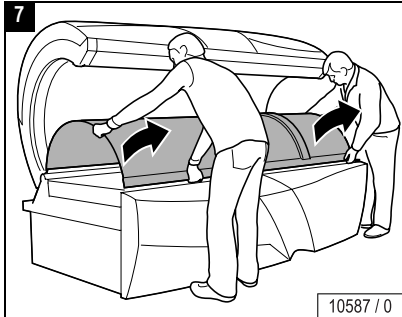
D

– Stecker des Bedienteils ausstecken.

UK

– Unplug connector of the operating panel.

...

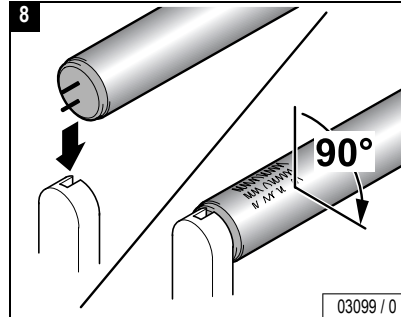


D

- Oberteilscheibe zu zweit herausheben und sorgfältig weglegen.

UK

- Working as a pair, lift out canopy panel and stow away with care.

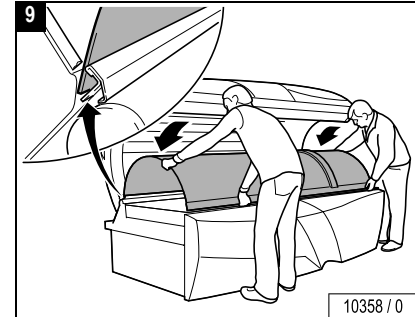


D

- Setzen Sie die Lampen im Oberteil ein.

UK

- Insert lamps in the canopy.



D

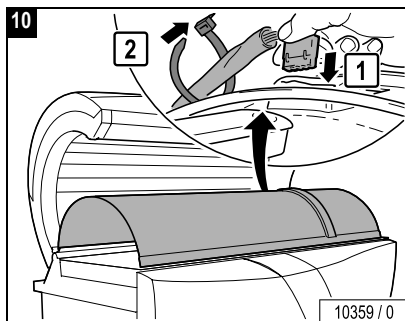
- Achten Sie beim Einsetzen der Oberteilscheibe auf die untere Kante.

UK

- Observe the lower edge when fitting the canopy panel.



...



(D)



Achtung!

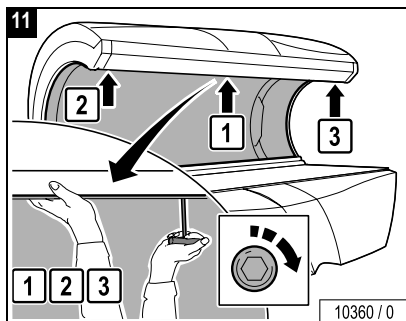
- Kabel nicht einklemmen oder abknicken.
- Stecker des Bedienteils wieder einstecken.

(UK)



Attention!

- Do not pinch or kink the cable.
- Plug in connector of the operating panel.



(D)

- Oberteilscheibe schließen und verriegeln.
- Sicherung einschalten und alle Funktionen prüfen.


(UK)

- Close canopy panel and lock it.
- Switch on the fuses and check all functions.




D Anschlusswerte, Leistung und Geräuschpegel

UK Connected load, power and noise level

Gerätetyp: Model:	Inspiration 400 Twin Power	Inspiration 400 Turbo Power	Inspiration 450 Twin Power	Inspiration 450 Turbo Power
Nennleistungsaufnahme Rated power consumption ohne Klimagerät: / without air condition: mit Klimagerät: / with air condition:	8.900 W –	9.500 W 10.200 W	10.100 W –	10.700 W 11.400 W
Nennfrequenz: Rated frequency:	50 Hz			
Nennspannung: Rated voltage:	400-415 V 3N~			
Nennabsicherung: Fuse rating:	3 x 25 A (träge/time-delay)			
Anschlussleitung (z.B.): Mains supply line (e.g.):	H05VV-F 5G 4mm ²			
Nennspannung: Rated voltage:	230-240 V ~ 3			
Nennabsicherung: Fuse rating:	3 x 50 A (träge/time-delay)			
Anschlussleitung (z.B.): Mains supply line (e.g.):	H05VV-F 4G 10mm ²			
Prüfzeichen: Conformity mark:				




Anschlusswerte, Leistung und Geräuschpegel / Connected load, power and noise level

Gerätetyp: Model:	Inspiration 400 Twin Power	Inspiration 400 Turbo Power	Inspiration 450 Twin Power	Inspiration 450 Turbo Power
Geräuschpegel in 1m Abstand vom Gerät (mit Abluftsystem): Noise level at 1 m from the sunbed (with exhaust air system):	68,1 dB(A)		66,4 dB(A)	
Geräuschpegel im Gerät: Noise level in sunbed:	 <81 dB(A)			



Anschlusswerte, Leistung und Geräuschpegel / Connected load, power and noise level

Gerätetyp: Model:	S-50 Twin Power	S-50 Turbo Plus	S-55 Twin Power	S-55 Turbo Plus
Nennleistungsaufnahme Rated power consumption ohne Klimagerät: / without air condition: mit Klimagerät: / with air condition:	8.900 W –	9.500 W 10.200 W	10.100 W –	10.700 W 11.400 W
Nennfrequenz: Rated frequency:	50 Hz			
Nennspannung: Rated voltage:	400-415 V 3N~			
Nennabsicherung: Fuse rating:	3 x 25 A (träge/time-delay)			
Anschlussleitung (z.B.): Mains supply line (e.g.):	H05VV-F 5G 4mm²			
Nennspannung: Rated voltage:	230-240 V ~ 3			
Nennabsicherung: Fuse rating:	3 x 50 A (träge/time-delay)			
Anschlussleitung (z.B.): Mains supply line (e.g.):	H05VV-F 4G 10mm²			
Prüfzeichen: Conformity mark:				



Anschlusswerte, Leistung und Geräuschpegel / Connected load, power and noise level

Gerätetyp: Model:	S-50 Twin Power	S-50 Turbo Plus	S-55 Twin Power	S-55 Turbo Plus
Geräuschpegel in 1m Abstand vom Gerät (mit Abluftsystem): Noise level at 1 m from the sunbed (with exhaust air system):	68,1 dB(A)		66,4 dB(A)	
Geräuschpegel im Gerät: Noise level in sunbed:	<81 dB(A)			



Ⓓ Lampenbestückung nach Ländern

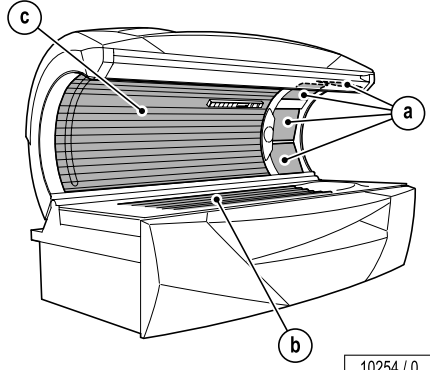
Ⓔ Installed lamps by countries

Lampenbestückung 1	Lampenbestückung 2	Lampenbestückung 3	Lampenbestückung 1, 2 und 3
Gilt für folgende Länder: Applies to following countries:	Gilt für folgende Länder: Applies to following countries:	Gilt für folgende Länder: Applies to following countries:	Gelten nicht für folgende Länder: Apply not to following countries:
Ⓓ ⒸⒽ ⒺⓀ ⒾⓇⓁ ⒹⓀ ⒻⒾⒿ ⒾⓈ ⒺⓈⓉ Ⓕ⒱ ⒻⓉ ⒺⓃⓁ Ⓑ Ⓕ Ⓘ ⒺⒺ ⒫ ⒫Ⓛ ⒸⓏ ⓈⓀ Ⓕ ⓈⓁⓐ Ⓡⓐ ⒷⒼ ⒼⓇ Ⓜ ⒸⓎ	ⓇⓊⓈ ⒻⓇ ⓈⒸⒼ ⓉⓇ	Ⓐ Ⓕ Ⓢ Ⓔ	ⓊⓈⒶ ⒸⒹⒺ

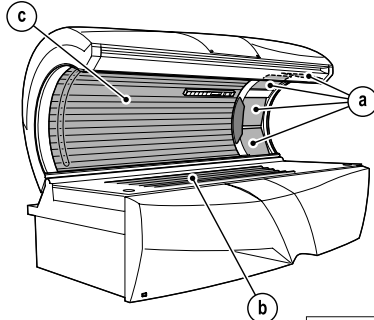


D Lampenbestückung 1

UK Installed lamps 1

UV-Lampen, Starter, Filterscheiben UV lamps, starters, filter panels	Bestellnummer und Lampenbezeichnung Order No. and lamp name	Inspiration 400 Twin Power ¹⁾	Inspiration 400 Turbo Power ¹⁾	Inspiration 450 Twin Power ¹⁾	Inspiration 450 Turbo Power ¹⁾
Gilt für: siehe Seite 99	Niederdrucklampen / Low pressure lamps				
Applies to: see page 99	▲ 1004513-.. Ergoline TREND Super Power 140 W	16 b		16 b	
	▲ 1005342-.. Ergoline TREND Turbo Power 160 W	22 c	22 c	26 c	26 c
	▲ 1003888-.. Ergoline TREND Turbo Power 180 W		16 b		16 b
	Starter				
	▲ 10002-.. Starter S12 (b, c)	38	38	42	42
	Hochdrucklampen und Filterscheiben / High pressure lamps and filter panels				
	▲ 100723-.. Ergoline 400 W (a)	3	3	4	4
	● 1005229-.. (a)	3	3	4	4
	1) Gerät wird ohne Lampen ausgeliefert. / Sunbed is supplied without low pressure lamps.				

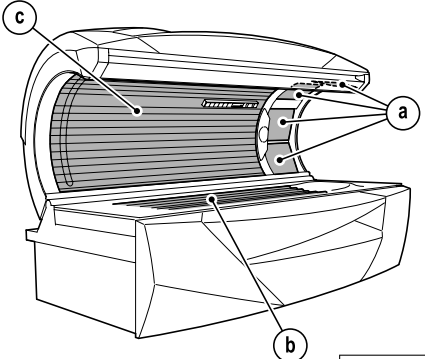


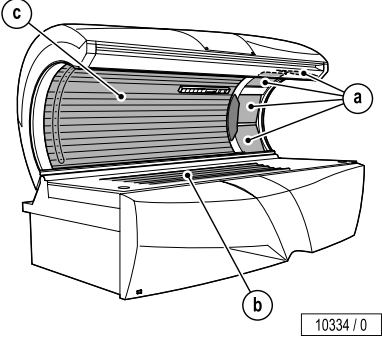
UV-Lampen, Starter, Filterscheiben UV lamps, starters, filter panels	Bestellnummer und Lampenbezeichnung Order No. and lamp name	S-50 Twin Power ¹⁾	S-50 Turbo Plus ¹⁾	S-55 Twin Power ¹⁾	S-55 Turbo Plus ¹⁾
Gilt für: siehe Seite 99	Niederdrucklampen / Low pressure lamps				
Applies to: see page 99	▲ 1004512-.. Soltron TREND Super Power 120 W	16 b		16 b	
	▲ 1005343-.. Soltron TREND Turbo Power 160 W	22 c	22 c	26 c	26 c
	▲ 1003889-.. Soltron TREND Turbo Power 180 W		16 b		16 b
 <p data-bbox="510 761 598 784">10334 / 0</p>	Starter				
	▲ 10002-.. Starter S12 (b, c)	38	38	42	42
	Hochdrucklampen und Filterscheiben / High pressure lamps and filter panels				
	▲ 100723-.. Ergoline 400 W (a)	3	3	4	4
	● 1005229-.. (a)	3	3	4	4
1) Gerät wird ohne Lampen ausgeliefert. / Sunbed is supplied without low pressure lamps.					



D Lampenbestückung 2

UK Installed lamps 2

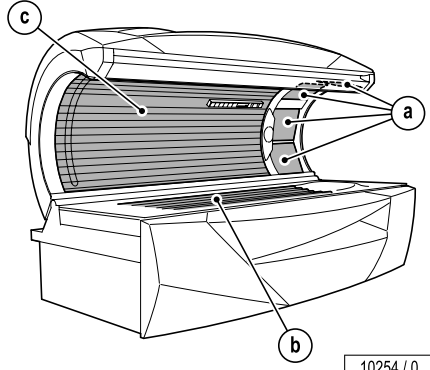
UV-Lampen, Starter, Filterscheiben UV lamps, starters, filter panels	Bestellnummer und Lampenbezeichnung Order No. and lamp name	Inspiration 400 Twin Power ¹⁾	Inspiration 400 Turbo Power ¹⁾	Inspiration 450 Twin Power ¹⁾	Inspiration 450 Turbo Power ¹⁾	
Gilt für: siehe Seite 99 Applies to: see page 99	Niederdrucklampen / Low pressure lamps					
	▲ 1005348-.. Ergoline TREND Super Power 120 W	16 b		16 b		
	▲ 1005346-.. Ergoline TREND Turbo Power 160 W	22 c		26 c		
	▲ 1003888-.. Ergoline TREND Turbo Power 180 W		16 b		16 b	
	▲ 1005342-.. Ergoline TREND Turbo Power 160 W		22 c		26 c	
	Starter					
	▲ 10002-.. Starter S12 (b, c)	38	38	42	42	
Hochdrucklampen und Filterscheiben / High pressure lamps and filter panels						
▲ 100723-.. Ergoline 400 W (a)	3	3	4	4		
● 1005413-.. (a)	3		4			
● 1005229-.. (a)		3		4		
1) Gerät wird ohne Lampen ausgeliefert. / Sunbed is supplied without low pressure lamps.						

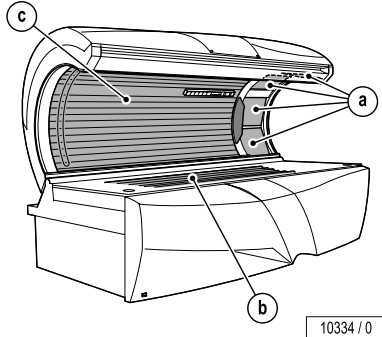
UV-Lampen, Starter, Filterscheiben UV lamps, starters, filter panels	Bestellnummer und Lampenbezeichnung Order No. and lamp name	S-50 Twin Power ¹⁾	S-50 Turbo Plus ¹⁾	S-55 Twin Power ¹⁾	S-55 Turbo Plus ¹⁾
Gilt für: siehe Seite 99	Niederdrucklampen / Low pressure lamps				
Applies to: see page 99	▲ 1005349-.. Soltron TREND Super Power 120 W	16 b		16 b	
	▲ 1005347-.. Soltron TREND Turbo Power 160 W	22 c	22 c	26 c	26 c
	▲ 12393-.. Soltron Turbo Power 180 W		16 b		16 b
	Starter				
	▲ 10002-.. Starter S12 (b, c)	38	38	42	42
	Hochdrucklampen und Filterscheiben / High pressure lamps and filter panels				
	▲ 100723-.. Ergoline 400 W (a)	3	3	4	4
	● 1005413-.. (a)	3		4	
	● 1005229-.. (a)		3		4
1) Gerät wird ohne Lampen ausgeliefert. / Sunbed is supplied without low pressure lamps.					



D Lampenbestückung 3

UK Installed lamps 3

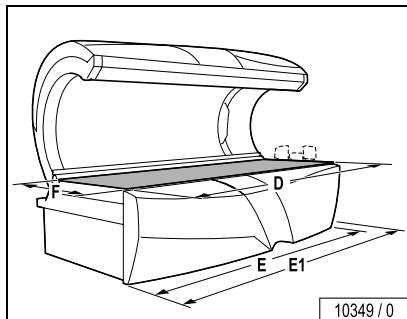
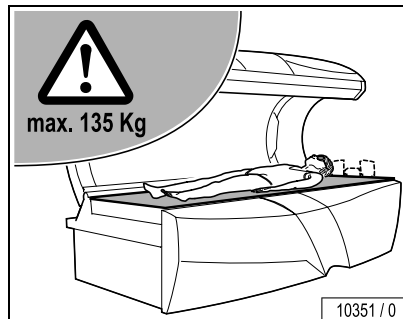
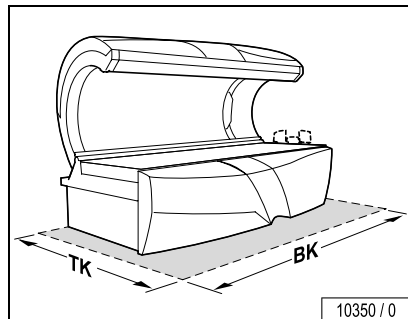
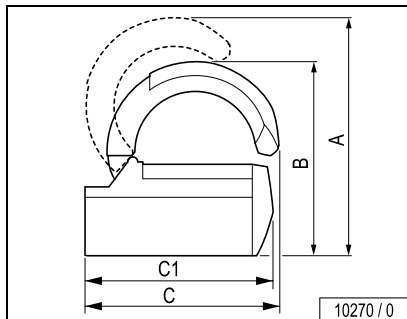
UV-Lampen, Starter, Filterscheiben UV lamps, starters, filter panels	Bestellnummer und Lampenbezeichnung Order No. and lamp name	Inspiration 400 Twin Power ¹⁾	Inspiration 400 Turbo Power ¹⁾	Inspiration 450 Twin Power ¹⁾	Inspiration 450 Turbo Power ¹⁾
Gilt für: siehe Seite 99	Niederdrucklampen / Low pressure lamps				
Applies to: see page 99		16		16	
	Die Bestellnummern der Lampen lagen bei Redaktionsschluss nicht vor.	b		b	
	The order numbers were not available at the time of going to press.	22	22	26	26
		c	c	c	c
			16		16
Starter					
	▲ 10002-.. Starter S12 (b, c)	38	38	42	42
Hochdrucklampen und Filterscheiben / High pressure lamps and filter panels					
	▲ 100723-.. Ergoline 400 W (a)	3	3	4	4
		3	3	4	4
1) Gerät wird ohne Lampen ausgeliefert. / Sunbed is supplied without low pressure lamps.					

UV-Lampen, Starter, Filterscheiben UV lamps, starters, filter panels	Bestellnummer und Lampenbezeichnung Order No. and lamp name	S-50 Twin Power ¹⁾	S-50 Turbo Plus ¹⁾	S-55 Twin Power ¹⁾	S-55 Turbo Plus ¹⁾
Gilt für: siehe Seite 99	Niederdrucklampen / Low pressure lamps				
Applies to: see page 99		16		16	
	Die Bestellnummern der Lampen lagen bei Redaktionsschluss nicht vor.	b		b	
	The order numbers were not available at the time of going to press.	22	22	26	26
		c	c	c	c
			16		16
		b			b
	Starter				
	▲ 10002-.. Starter S12 (b, c)	38	38	42	42
	Hochdrucklampen und Filterscheiben / High pressure lamps and filter panels				
	▲ 100723-.. Ergoline 400 W (a)	3	3	4	4
		3	3	4	4
	1) Gerät wird ohne Lampen ausgeliefert. / Sunbed is supplied without low pressure lamps.				



D Abmessungen

UK Dimensions



Ergoline Inspiration:

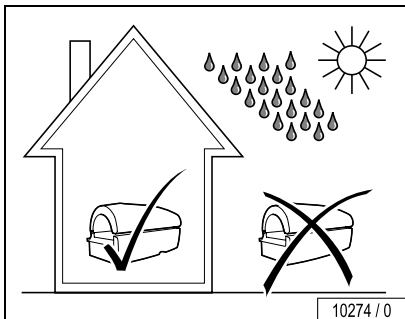
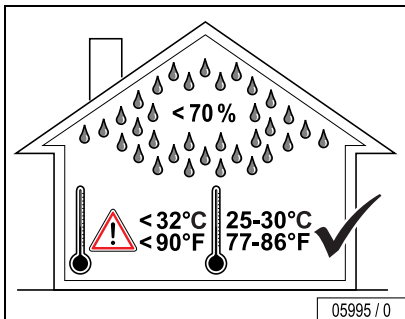
- A = 1.625 mm
- B = 1.304 mm
- C = 1.428 mm
- C1 = 1.421 mm
- D = 2.250 mm
- E = 2.270 mm
- E1 = 2.370 mm
- F = 830 mm
- TK = 2.100 mm
- BK = 2.400 mm

Soltron S-50/S-55:

- A = 1.700 mm
- B = 1.315 mm
- C = 1.443 mm
- C1 = 1.425 mm
- D = 2.250 mm
- E = 2.270 mm
- E1 = 2.370 mm
- F = 830 mm
- TK = 2.100 mm
- BK = 2.400 mm

D Aufstellort

UK Installation location



Lufttechnik

Achtung, Störungsgefahr!



Werden die lufttechnischen Daten aus dem Ergoline-Planungshandbuch nicht beachtet, können erhebliche Betriebsstörungen auftreten.

Daten zur Zu- und Abluftplanung finden Sie im Ergoline-Planungshandbuch¹⁾ (www.ergoline.de, in Englisch und Deutsch verfügbar).

Die Daten der Inspiration-Serie können für S-50/S-55 übernommen werden.

Diese Daten können Sie ebenfalls bei Ihrer Verkaufsgeschäft oder beim Kundendienst (siehe Seite 3) erfragen.

Betriebshöhe

In Höhen über 2000 m ü. N.N. ist zur Gewährleistung eines störungsfreien Betriebes ein Umbau erforderlich. Setzen Sie sich bitte unbedingt vor der Inbetriebnahme mit dem Kundendienst (siehe Seite 3) in Verbindung.

1) Deutsch, Bestell-Nr. 18502300

Ventilation

Attention! Risk of failure!



Non-observance of the ventilation information in the Ergoline Planning Manual can lead to serious system malfunctions.

Data for air supply and extraction planning can be found in the Ergoline Planning manual²⁾ (www.ergoline.de, available in English and German). You may adopt the data of the Inspiration-series for S-50/S-55.

You can also ask for this data from your sales agent or customer service (see Page 3).

Operating altitude

For altitudes greater than 2000 m above sea level a conversion must be carried out to ensure trouble-free operation. Please contact Customer Service (see Page 3) before carrying out the conversion and starting up the unit for the first time.

2) English, order no. 18502302



D JK-Zeitsteuerungen

UK JK timers

MCS III plus

500000456



MCS IV plus

34010400



MCS VI

34009700



Studiopilot

34009900

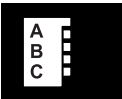


230 V-Münzgerät	68	Frontblende	65
3D-Sound-Einheit montieren	64	anbauen	87
A		ausbauen.....	34
Abluftplanung	107	Fußende ausbauen	53
Abmessungen	106	G	
Acrylglas-Liegescheibe		Gefahrenhinweise, allgemein	9
ausbauen	31	Gerätelaufzeit	11
einbauen	89	Geräuschpegel.....	95
Anschlusswerte	95	H	
AQUA FRESH/VITALIZER	39	Hochdrucklampen, Brandgefahr	14
einbauen	81	K	
Aufstellort.....	12, 107	Klimagerät	
Ausrüstung.....	29	ausbauen.....	46
B		einbauen.....	74
Betriebshöhe.....	107	Kopfende ausbauen	53
D		L	
Demontagehinweise	29	Lampen einsetzen	90
E		Lampenbestückung.....	99, 100–105
Elektroanschluss.....	13	Leistung.....	95
Elektroinstallation.....	11	Liegescheibe	
Entsorgung	16	ausbauen.....	31
Ersatzteile	14	einbauen.....	89
F		Liegescheibe, zulässige Belastung	106
Filterscheiben	100–105	Lufttechnik, siehe Planungshandbuch	107
		M	
		Maße	106
		MCS III plus	65
		MCS IV plus	67
		MCS VI	67
		Montage	11
		Montagehinweise	56
		N	
		Netzanschluss	60
		O	
		Oberteil	
		ausbauen	48
		montieren.....	69
		P	
		Produktthinweise	16
		R	
		Recycling.....	16
		Rückwand aufstellen	57
		S	
		Schutzmaßnahmen bei Wartungsarbeiten ..	15
		Sicherheit	11
		Sicherheitseinrichtung	11
		Starter.....	100–105
		Steckverbindung.....	11
		Steuerung	
		ausbauen	41
		einbauen	79

Symbole	9
T	
Technische Daten	95
Teileträger	
einbauen	76
Teileträger Leistung	
ausbauen	42
einbauen	76
Teileträger Steuerung	
ausbauen	41
einbauen	79
Transport, Transportschäden	12
Transportsicherungen	30
U	
Umweltschutz	16
UV-Lampen einsetzen	90
V	
Verpackung.....	16
W	
Wanne	
ausbauen	36
einbauen	85
Wartung	14
Wartung und Pflege	14
Werkzeug.....	29

Z	
Zeitsteuerung	11
Zubehör	108
Zeitsteuerungen anschließen.....	63

Numerics	Disposal	28	Lamps, mounting	90
3D Sound unit, mounting		64	M	
A	E		Mains connection	60
Acrylic glass support panel	Electrical connections	25	Maintenance	26
allowable loading	Electrical installation.....	23	Maintenance and care.....	26
dismantling	Environmental protection	28	MCS III plus	65
refitting	Equipping	29	MCS IV plus	67
Air condition	Extraction planning.....	107	MCS VI	67
dismantling	F		N	
mounting	Filter panels.....	100–105	Noise level	95
AQUA FRESH/VITALIZER	Foot end, dismantling.....	53	O	
mounting	Front panel		Operating altitude	107
Assembly, information	refitting.....	87	P	
C	removing.....	34	Packaging.....	28
Canopy	H		Plug connection	23
dismantling	Hazard information, general.....	21	Power	95
mounting	Head side, dismantling.....	53	Product information	28
Component board	High pressure lamps, risk of fire!.....	26	Protective measures.....	27
dismantling	I		R	
mounting	Installation location.....	107	Rear panel, refitting	57
Connected load.....	Installation site	24	Recycling	28
Control unit	Installed lamps	99, 100	S	
dismantling	J		Safety	23
mounting	JK timers	108	Spare parts	26
D	L		Starter.....	100–105
Dimensions	Lamp configuration.....	100–105		
Dismantling, information				



Sunbed running time.....	23
Support panel	
dismantling.....	31
refitting	89
Symbols, meaning	21
T	
Technical data	95
Time control connection.....	63
Timer control.....	23
Tools	29
Transport locks, removing	30
Transport, transport damage	24
Tray	
dismantling.....	36
refitting	85
U	
UV lamps, mounting	90
V	
Ventilation data, see Planning Manual	107

JK GLOBAL SERVICE

Ergoline

soltron

SUN|DASH

wellsystem™

JK-GLOBAL SERVICE GMBH

Rottbitzer Straße 69

53604 Bad Honnef

GERMANY

Phone: +49.(0)2224.818-898

Fax: +49.(0)2224.818-205

Internet: www.jk-globalservice.de

E-Mail: info@jk-globalservice.de